

第四卷
第五期

婦女共鳴月刊

第四卷第五期
民國二十四年五月二十日出版

目錄

短評

陳璧君氏再作中流砥柱……峙山（一）
又是禁止男女同學……鳳分（二）
南京第一托兒所開幕……與家（三）
說了對南京第一托兒所的批評後……峙山（四）
選文與翻印古書……滿政（六）

論著

婦運往那裏走……洪若（七）
目前婦運工作的第一步……梅魂（一四）
婦女過去在生產上的貢獻及將來的出路……劉國英（一六）
節育運動在日本……蔡悠譯（二三）
中國婦女運動通史（續）……社英（二五）
對于「讀『青海的婦女』後應有之改正」的答覆……劉恢（二九）

速寫

小和山舵……文子（三四）
沒處躲藏……集熙（三八）
工廠裏工會會長作生日……小鳳（四一）

各地通訊

沒有娘的村（日本通訊）……如陶（四三）

黃巖的女傭（黃巖通訊）……張佩玉（四六）

雜話

集團結婚……一一（四九）
毛達文式婚姻的分析……峙山（五〇）
社會當注意企游六案……社英（五三）

少女生活講座

怎樣增加你的美……鳳分（五四）

詩

詩七首……張默君 社英（五七）

一月間的婦女

國內部

廣州禁止蓄婢 悲劝協會進行救濟雛妓 工廠法十三條實施展期 上
海婦救館組織少女合 立法院將先女性立委 上海勞動托兒所近况
天津江都兩縣均試辦女警 京市婦女促進用國貨 宋美齡爲婦女勞動
服務團指導長 南京托兒所 女作家謝冰瑩入早大肄業 青省禁
纏足 平津婦女升遷明令之揭示 婦女節制會籌備母親節 女生必須
看護科 京婦女援助平濟災

國外部

巴黎女權運動者被捕 國聯救濟僞華假妓 英女作家項英脫晉京 巴
京馬怨家求除

短評

陳璧君氏再作中流砥柱

峙山

在去年婦女界力爭刑法二三四條時，一般人都以為天經地義的女人在刑法上應吃點虧，平等刑法的產生是不可能。陳璧君先生起作中流砥柱，在中政會力爭，始能實現了兩性平等治罪的二三九條刑法。在本刊第三卷十一期上，珊君曾寫了一篇「陳璧君先生起作中流砥柱」的文字記載其事。

現在又發生外交部科長金游六重婚且謀殺髮妻的案件，一般人都以為這是時下最流行的事，沒有什麼希奇。甚至，有些人為金游六及其姘婦被捕而抱婉惜，換言之，一般人以為處在男系中心社會中，女子就要受男子的蹂躪，金妻早應自退，何必定要置一雙有為的男女青年於罪呢？

然而，事理的不平，自在人心中。[illegible]，陳璧君先生在鐵道部官邸備茶點，召集羅家倫夫人宋樹人夫人曾仲鳴夫人及婦女會代表莊靜女士等談話，對於金游六之越法逆倫行為，與以抨擊，以正觀聽，並對此正在洶湧澎湃着的重婚潮，再作中流砥柱，挽此頹風，無形中一部份婦女們，似乎加上一層保障。

在本刊四卷三期上，筆者曾抨擊今日之政治領袖，都以為私德無害於政德。某人性方面雖屬浪漫，祇要他有才幹，是不惜畀以重任的。這種錯誤的觀念，深藏在維護男性的特權心坎中，以致釀成因金錢不夠揮霍而貪污的行為，累及政德。我們雖大聲疾呼的提起當局者注意，結果恐怕是等於零。唯有擺得最高政治地位的陳先生，領導着婦運領袖作先鋒，加上黨國要人的夫人們作別動隊，在治標方面，當可收到相當的效力。

自然，男性中心社會的遺毒，應從根本去改革，零碎解決是難以收效的。所以我們在着眼治標的時候，尤不要放棄了治本的工作。

又是禁止男女同學

鳳兮

作文章反對禁止男女同學，那已經是十幾年前的工作了。稍稍有知識的讀者，見着刊物上有着如此的題目，必然會大搖其頭而以為俗不可耐的。不過，在中國，一切不合理的事都是家常便飯；已經不成問題的問題，到後來反成為最大的問題。例如男女同學。

教育部已經多方考慮，其結果，仍然允許了中學的男女同學；但據最近的北平通信，袁良市長却以為男女同學是有害風化了；公然一道命令，交社會局擬定取締的辦法。

以袁良的思想，以袁良的地位，以袁良的不知教育部為何物，以袁良過去曾經努力過取締婦女的裝飾，總之，以袁良的種種一切說來，他這一種提案，乃是事實上極自然的結果，我們無可批評，也用不着批評啊！

不過我們所要說的，是中國的袁市長已經不止一個，而且日漸增多了。北平有這樣的消息傳到我們的耳鼓，廣州，漢口，各地都差不多有同樣的事實呢！這是危機，這是莫大的危機。

文化歷史上，常常載着世界各國的文化，每每有所謂黑暗時期，而這時期，動輒有四五百年之久，後之來者，每每詫異那時期的人類何以如此其不覺悟？可是我們現在似乎能了解這不覺悟的一切因子了。從某一市長禁止男女同學這件事說起來，我們想中國的文化，漸漸在走入黑暗圈了；從我們的種種輿論，希望，屈服于某種勢力無法抬頭這件事說來，似乎對于四五百年的長期黑暗，我們到底是非接受不可了。

現在唯一的希望，那便是北平和各地的教育界了；他們到底是站在光明的地帶上反抗呢？還是站在黑暗的圈子裏屈服呢？好在此時我們還不是應當批評的時候。

南京第一托兒所開幕

淇裳

南京婦女文化促進會所舉辦的托兒所，已於五月一日正式開幕了。在開幕典禮中，參加的人很多，還有不少的女要人，頗引起一般社會人士的注意。自然，在中國除了過去的育嬰堂外，僅上海曾有過一個托兒所，所以這一事業的創辦是值得引起社會注意的。不過這事情之引人注意，並不在它的新鮮，而因爲牠具有特殊的社會意義。

托兒所在一個男女政治經濟平等的理想社會中是需要的。近年來世界思潮雖有一部分趨於反動，而其結果決阻擋不了人類社會前進的行程。在這過程中的奮鬥者自不能不爲未來的理想社會立下若干基石。故此刻托兒所之設立，多少總含得有一點爲未來社會開途徑的意思。現時代婦女運動的青年領袖們猶應於此時領略這種事業的意義和經驗。我們以這意義來說明南京第一托兒所的設立，其價值實有足多了。

現在世界各國除蘇俄外，尚無普遍設立托兒所的國家，蘇俄托兒所的組織是普遍而完善，且符合托兒所的實際意義的。辦法是凡僱有女工達若干人數的工場，即由政府強迫設立一個托兒所，一切費用概由該工場開支。對於集體農場也是這樣。有小孩子的農工婦女們，在每天早起上工時，把小孩送到托兒所，晚上帶回去，因特種情形需要寄宿的也可以。惟對於工資收入較豐的高級工人則略取費用。其在非工業區域則由政府出資設有區托兒所。在基輔一個地方，居民不及二十萬，設有托兒所及幼稚園二百餘處。平均一千個人中有一個附設托兒所的幼稚園。這是因爲蘇俄是一個社會主義的國家，男女完全平等。而且正賴有農工勞動婦女的協作來共同努力建設事業。蘇俄婦女在各方面的努力已顯見最大的成功。不能不歸功於托兒所。祇有那些因爲國內失業太多而又想顯出自己消滅失業的本事的法西斯主義者，如希特勒之流，才拚命將婦女從職業界趕回廚房，藉以誇耀他消滅失業的能力。

所以我們應當大胆的宣言，三民主義在中國之實現，是需要婦女的勞動力來協作。托兒所之普遍設立，即所以增多婦女勞動力之應用於社會國家的機會。托兒所不是爲闊太太寄存小孩子使得伊們得以安心游蕩打牌的。所以在近百萬人口的首都設立一個祇能容納三五十個小孩子的托兒所，相形之下殊太渺小。然而進一步，如因第一托兒所

之設立，而引起社會人士對於托兒所之重視，在工廠附近會緩緩地以最簡單的設備普遍的設立勞工托兒所，便可展到增加婦女勞動力的目的。無錫上海等處不少專僱女工的絲廠紗廠，如費用甚少，工廠方面或亦可望其担負全部或一部。希望婦女文化促進會的同志們繼續努力，普遍設立托兒所，實與建設新中國及婦女解放前途以莫大的助力的。

讀了對南京第一托兒所的批評後

峙山

南京市婦女文化促進會所舉辦的第一托兒所，已於四月四日開始寄托小孩，五月一日正式開幕了。注意托兒所的人們，對於托兒所期望甚殷，在開幕典禮的講演中，以及在開幕後的報紙上，雜誌上，給了很多的批評。這些批評中，有的是指教，有的是贊揚和鼓勵，有的是指責。一切指教，托兒所自應酌量接受，贊揚和鼓勵，也可使托兒所的負責人格外興奮，格外努力。至於指責呢？亦可使托兒所少些錯誤。在創辦托兒所的人，聆受這些批評，是十分欣幸的。

但是，有一種的批評，是誤會了婦女文化促進會的能力和立場，筆者也是婦女文化促進會的一份子，願借共鳴的篇幅，加以解釋。茲錄天津庸報的批評如下：

『「質言之，托兒所之成立，應着眼於窮苦婦女，俾窮苦婦女一面得從事一種職業，一面其子女却不至因無人照顧而成為「被幸福所遺棄的人。

「所謂為勞働界婦女設立的托兒所，其特點為內容平民化，大致以簡單樸素為主，而取費則特別低廉，倘有公家補助，或私人捐款，最好對於極貧工人能完全免費收容。這樣做去，則許多貧苦婦女可由家庭走入工廠，為社會增加生產。如果托兒所之設立，乃着眼於一般中等階級以上的家庭婦女，一面自然對入所兒童須取較高的保育費，一面即拒勞工的子女於門外。如此，當然可令少數婦女由家庭解放出來，走入課堂或辦公室，但此究屬少數，在今日的風氣之下，恐怕若干中等家庭以上的婦女，一旦把子女交給托兒所，勢必將由家庭走入交際場中，一味度其安逸分利的

生活。果爾，則托兒所之設立，不祇不能解放婦女俾走入生利之途，相反的，若干婦女將更因此養成安逸浪費的習慣。以今日國難之嚴重，萬不可見此等現象！

『例如蘇俄婦女「由廚房到工廠」，當然可以贊同；如歐美婦女社會服務，亦當然無可反對。中國今日的情形並不如此，若干婦女「解放」以後，乃離開家庭廚房而走入交際場，耗光陰，出風頭，或則走入影院劇場，沉溺於物質享樂。此等現象，真極危險！若為此等婦女而設立托兒所，當然是沒有意義。所以我們贊成急為一般勞働婦女設立托兒所』！

上面的批評，是千對萬對的。需求托兒所最急迫的自然是窮苦的婦女。婦女文化促進會的同人雖愚，亦不至於認不清這一點。但是，既認識到這一點，何以不為勞苦婦女舉辦托兒所，而舉辦這收費較高的第一托兒所呢？北中有個最淺顯的原因，却為一般人士忽略了，這原因就是婦女文化促進會沒有錢。為勞苦婦女普遍設立托兒所，祇有國家才有這個力量。我們一個小小的不到百人的婦女集團，莫說普遍設立，連一所也負担不起來。批評者，實在誤會了文化促進會的力量，故以此來相責我。們既沒有設立不收費的勞動托兒所的力量，而又看到南京公務人員數目衆多，女公務員的需要托兒所，亦不亞於勞工婦女，而女公務員有較女工多一點的收入，可以出一點保育費給托兒所；我們以收進來的費用作基礎，舉辦起來較為容易，所以決定先舉辦這個按月向托兒者收費的第一托兒所。批評者未瞭解文化促進會的經濟力量，致有此指責。而且婦女文化促進會舉辦托兒所是站在婦女運動和兒動幸福的立場，當然須先解除自身兒女的牽累，才能進一步為勞苦婦女謀福利。以促進婦女文化。在婦女文化促進會辦托兒所的計劃中，本有黨政機關附設托兒所，工廠托兒所，農忙托兒所，自治區域托兒所五種。後三種都是專為勞苦婦女設立的不收費的托兒所。因為既不向托兒者收費，文化促進會自身又沒有錢，自覺力猶未足，所以先舉辦收費的第一托兒所。如果因第一托兒所的舉辦引起社會人士的重視，在經濟方面肯與以協助，我們可依照我們的計劃辦下去，造福勞苦婦女的子女的托兒所的創辦，為期當不遠。最希望一般人士明瞭的是：不要以為我們無力舉辦勞苦婦女的托兒

所，便連職業婦女的托兒所也不應舉辦。須知職業婦女之需要托兒所，也與勞苦婦女無異。現在所收的三十幾個小孩中，母親有職業的佔三分之二强，這便是個很好的證明。

此外還有一種批評，說是托兒所有點貴族化。作此種批評的人，我希望，他能到職業婦女的家庭去看看，再與托兒所作一比較，看是否托兒所比兒童的家庭還貴族？假使我們把兒童的生活比原來的家庭提高了，那這批評是應該接受的。事實，我們給與兒童的生活，是恰與他們的家庭相配的。

選文與翻印古書

金滿成

世界稍稍文明的國家，如英，如法，如美，如蘇俄，每天的出版物，平均是六十册至八十册，每年是三萬册至四萬册。中國如何？以四萬萬人口號稱的國家，一年出版的東西，不到三千種！

近兩年來，據說，更非不景氣了；一般書店商人，簡直抬不起頭，大多數是出不起新書。這出不起新書的原因，大多數歸於農村經濟破產購買力薄弱。但下細研究起來，農村經濟眞破產了麼？購買力眞薄弱了麼？北實還有別種原因，這原因便是書店商人謀利的心思太大，對于文化的貢獻，完全放在腦後。

出版商爲了免除稿費的付給，他們的第一種方法是：出選文集子。把各家的長短篇小說，湊合在一起。印成單本，加以廣告的鼓吹，叫讀者去買。一向各書店還是小規模的進行着，最近生活書店，是大規模在那裏選印了。

誠然，爲了文化，如果他們眞是加以指導努力在選也就罷了。但他們何嘗是選呢？完全由半通不通的書商，有資本，叫小編輯收集材料，只看名字，不看內容，創造社的小說第七集出版了，張資平的第八集出版了！本來中國作者所寫的東西已是亂七八糟，這一種選文更是亂七八糟中的更亂七八糟了。

第二種方法是翻印古書。古書是無版權的，用壞紙印出來一折發售還可以賺錢，商人們的聰明，在這裏却顯出了他們的值得佩服。

可是，從文化觀點說來，這兩種方法所產生的這兩種現象，眞是太可悲觀了。叫讀者們大家都在故紙堆中去找材料，文化永遠停留在滿淸末年的線上，中國是非弄到死無葬身之處，似乎是不能覺悟的。

談着文化工作的人，像從前那麼努力主張廢除線裝的的吳老先生，現在都不說話了。大家默默地承認這社會事實，大家任何責任也不負：大家完了。

唉！我們不能不長嘆一口氣。

論著

婦運往那裏走

洪君

如果要問婦女運動有沒有它的出路，我以爲這不是以『是』或『否』的一個簡單公式答覆得了的，要看我們所採取的立場如何，才能下一個斷語。假使你採取的立場是在現存的社會關係下要求部分的改良，是離開社會之整個的改革而單從婦女本身去找出路，是抱着單純的婦女主義的觀點把鬭爭的對象完全放在一部分男子身上，想單從男子身上找得出路，那麼我們可以斷言這樣的婦女運動是沒有最後的出路的。反之，如果婦女們能夠看清整個社會的過程，看清歷史演進的必然過程，從人類的整個解放和出路中去找出路，那麼我們亦可斷言婦女運動是有出路的，而且這出路是必然在不久的將來就會到來，能使大家共同生活於春色滿園的樂園裏。暴發的山洪，已經在人類歷史之高崖的水源發脈處，開始奔騰下瀉了，一切束縛它的自由的提防是不能阻遏它那急流的，它必將决提潰泛，消平那久積欲發的咆哮憤怒的。

婦女問題，它不是一個簡單的婦女問題，也不是一個簡單的對男子的問題，而是一個社會問題，甚至是一個緊密地結合於勞働問題上的社會問題。因爲婦女的被壓迫，乃是歷史的發展的結果，即由於社會的經濟關係之變革才把伊們摔倒在奴隸生活的陷阱中的，而不是男子有什麼特殊的魔力，能夠把婦女壓服在他的寶座之下。因爲如此，所以婦女的解放也會是一個歷史的問題，是社會的經濟關

係之改革的問題，而不是單純地對男性鬥爭卽能達到問題的解決的。不但如此，這種奴隸婦女的經濟關係之改變，亦同時成爲近代勞働問題所爭持的對象，已和婦女運動成爲歷史的同流了。這樣，婦女運動的總解決和出路，亦同時存在於勞働問題的總解決和出路之中。

而歷史的長流則已達到勞動問題的總解決的河口開放關頭了，歷史因此也顯露出了把被它摔倒在奴隸的陷阱中的婦女，再拔救出深淵來置於人類自由平等的地位上的象徵。

不錯，婦女們是和男子處於不平等的地位的。比如伊們的婚姻的不自由，就是由於男性中心社會，把婦女視爲男子的所有物，對伊而具有肉體的管理和處分權，以便利於他的自由洩慾，所以才形成片面的貞操之道德的束縛來壓迫婦女。婦女職業的不自由，也是一樣，乃是由於男性把持了社會的經濟大權，壟斷了一切生產事業，不讓婦女參與社會的生產活動的結果。當然，說到家務的管理，養兒育女的責任，縱令在一定的社會形態下，不可避免地要成爲私的生活之一部分職務，但也沒有先天的必然理由，不應該由男女共負，而應該專門責令婦女担負。然而在個人主義的社會裏，竟然以此成爲婦女的專責，這也是爲了男子的單方面利益，而強迫婦女爲他服役，且以此禁錮婦女於家庭中，以達其易於馴服婦女的原故。至於教育的不平等，社交的不自由，政治法律權利的被剝奪和不平等，無一不是男子爲了防備婦女脫離其奴隸地位之多方面的設計。因爲如此，所以婦女的奴隸枷鎖，的確是男子給她們拴在頸上的，而婦女運動的鬥爭對象，也似乎只是一個男女間的鬪爭，只要男性中心社會的男子優越權利被取消了，婦女也可以完全解放和自由了似的。

但是，事實並不如此簡單，單純的男女鬪爭，並不是這一問題的根本關鍵。因爲男子之所以高居於婦女之上成爲他的主人，根本是歷史上的經濟關係之變革所形成的事實。個人主義的經濟關係的出現，乃是人類生產力的增強，破壞了原始的共同經濟之平等的社會的結果。可是個人主義經濟關係之出現，它把人類的生活劃分爲零散孤獨的形式，由經濟到一切日常事務，都由個人去獨力負責，至多也只是極少數人之家庭小樂園去獨力經營和負責。於是

，那從前帶有社會性質的分工，現在要由一個小的家庭來負起衆多複雜的工作，人力的不夠支配是當然的，所以家庭內的一切事務，便很自然地有全盤支付給婦女的自然趨勢。當然，這裏也尙有其歷史的原因，即在初民時代婦女因爲生育的關係，已經多半把打獵，戰爭的事交給了男子，而自任管理後方，預備食物，哺養兒女，勞働於近宅的田園中等等了。不過那時因爲社會是平等的，經濟關係是公有的，所以那樣的分工仍是平等的社會性質的分工，不是奴隸的勞役。然而個人主義的社會成立以後，這種分工形式的因襲，只有抽象的形式上的相同，在實質上完全變了性質，變成婦女們的奴隸勞役了。

不但如此，個人主義的經濟關係成立，與生產發達到農業生產成爲主要形態時，男子也退回農田工作，以此奪去了婦女的農業生產地位。不特婦女這時完全被逼退回大門內去作不生產的普通勞役去了，而且經濟大概也以此完全爲男子所把持，在個人的私經濟下他成爲家庭財產的唯一所有者，成爲家庭的主人翁了。家庭既爲男子所有，家庭事務也是男子的事業，於是這時一方面强迫婦女專門管理家務，發育兒女，便成爲專門爲男子工作的性質，他方面則男子亦以此爲束縛婦女的繩索。至於男子有財產權可以養活婦女，當然以此挾持婦女而剝削其權利，如婚姻、社交、職業自由沒有了，教育、政治、法律地位也從此不平等了，婦女的被壓迫形式遂爲歷史所完成，婦女便被踐踏在男子的脚下不得翻身。

這樣看來，婦女之變成男子的奴隸，不是顯明地是歷史演進到個人主義的經濟關係和私的家庭生活成立的結果嗎？個人主義的經濟關係交給了男子以獨占的財產權，這等於交給他一條鞭子，用來鞭笞着奴隸的婦女，已經是幾千年的歷史了。婦女的解放運動之鬬爭的對象，究竟是應當針對着這種個人主義經濟之社會形態呢，還是只在描準這執行個人主義經濟關係之歷史的任務的臣僕的男子，歷史已經明白地告訴了我們。自然，在歷史又將轉換的現代，如果是不肯放下屠刀，仍繼續反對婦女解放的男子，婦女們是應該毫不遲疑地對他鬥爭過去的。但如果只對男子鬬爭而不奪去他的鞭子，更不反對個人主義的社會，男權終不能打倒，婦女運動也終沒有出路。

婦女們的被壓迫和被奴隸，既是由歷史上的社會經濟關係之變革所形成的，而婦女運動的出路，又既要在歷史的發展中，在社會的經濟關係之變革中去找尋，那麼客觀上在近代的社會經濟關係中給婦女創造了些甚麼條件，歷史怎樣給婦女們預備着解放的大道，這也是每一個婦女所必須理解的。近代的經濟的生產，它以工錢制度代替了歷史上的奴隸的生產制度，這是開放了勞力自由買賣的大門。從前的婦女，縱然要在社會上謀得自由的職業，以此獲得經濟的獨立，但社會是完全沒有給伊預備下這樣的條件的。現代的婦女已被近代生產將她們拖到勞力自由買賣的市場上來了，讓伊們在工錢制度下自由買賣勞力，所以伊們也可以和男子一樣，到商店裏，工廠裏，學校醫院和別的社會機關裏去工作，用伊們的勞力去換取金錢維持生活。這在社會的等級上雖然還是被壓迫的，但是伊們對自已的丈夫和丈夫的家庭說，總算是有了經濟獨立的機會，總算是可以不依賴丈夫生活，不必受丈夫豢養了。從歷史的過程說來，這也是一個初步的解放之小的成就，是無可否認的。男子的夫權，是以他具有對於妻子的豢養能力而增大起來的；禁錮婦女的家庭，也是因爲它具有養活婦女的能力，所以才能使婦女留在家庭裏，更因爲它有事給婦女們作，所以婦女們也才能被它牽掣束縛着。但是現代的生產，一方面是把一切中小家庭之獨立生產能力毀滅了，把中小家庭所有的生產手段從他們手中奪了去，弄得中小的農業勞働家庭沒有自己的土地可耕，沒有耕具種子可用，以及中小的手工業者也沒有花色，織布機可用，即織起布來也不能和大工廠的產品競爭，因而已至于不能獨立生產了。所以一切以小的集體的家庭爲單位去獨立進行生產的事實既成爲不可能，於是連家庭中的男子亦都不得不出外去賣勞力，而他和他的家庭之對於婦女，也就失掉了豢養能力。另一方面，因爲家庭的獨立生產成爲不可能，不但也要迫令婦女自己出門去找飯吃，並且一切家庭的事業，如紡紗、織線、織布、養雞、養鴨、乃至製造食品等等，都有特殊的工廠，農場商店去生產。於是家庭的事務亦爲近代的大產生組織所奪去，婦女更不能不到社會上來作事。婦女在經濟上的相當獨立之成功，在家庭束縛與牽掣之相當的鬆懈情形下，夫權開始墮落而女權也開始伸張了。

因此，隨之而來的婚姻自由，社交公開，片面貞操的道德的廢馳，乃至教育平等，政治與社會地位的改良，不但成爲必要，而且逐逐漸有其部分的成就了。

近代的產業，以大規模的組織集合着百千萬的店員，工人於一個機關之中，而極其發展的交通工具，更是把中世紀一切老死不相往來的鄉村城市都聯繫起來，便利了各種社會人士之相互接觸，溝通了彼此的聲息。這種變遷之對於婦女，也無異於把素來個別的封鎖在家庭中的婦女結合，組織起來了，使伊們能互相訴說伊們的痛苦和要求，能結合成一致奮鬥的戰線。所以伊們的解放鬥爭便再不是在家庭中懸樑自盡，在暗室之一隅咽嗚涕泣，而是採用羣衆的團集的活動方式，採取社會的公開奮鬥，表現着偉大的社會力量。一句話，是形成了眞正的所謂婦女運動。當然，在近代的產業發達中，從要求着經濟的自由主義而發動了民主的自由的政治潮流，於是人權的平等，法律的平等，政治的平等的呼聲，普遍到一切社會的人羣大海中，婦女也爲這種波濤所激盪，使伊們醒覺起來，重新感覺到了那久被遺忘了的政治權利之必要。再加以近代生產之科學性的勞動生活，每一個勞動者爲了能夠應付科學化的勞働工作，也爲了生產者的商品推銷的需要，至少應使每一個人都會看報上的宣傳廣告之故，而普及教育不能不加以發達，如此婦女們的識字讀書也是必要的。但是亦正因爲如此，遂增長了伊們的認識能力，增長了伊們的眼見和知識，助長了伊們的自覺，使伊們知道起來鬥爭和怎樣鬥爭了。這樣，婦女運動的浪潮，便和其他被壓迫的鬥爭一樣，澎湃交流於社會中了。所有這些事實，只要我們一讀近幾百年的歷史，便可知道的。從十七世紀的英國憲章運動和一切自由運動開始，到十八世紀的法國大革命，其中每一事變，都是或多或少的同時有婦女運動在那裏生起，而婦女們也往往有在那些鬥爭中，單獨組織自己的運動，以及參加那些運動時，自居於先鋒地位的。這樣看來，近代經濟關係的變革導出了近代的婦女運動，而婦女解放的出路，歷史不是已經在那裏爲伊們盡了一部分的開路工作了嗎？

但是，在近代的社會中，婦女雖已得着了相當的解放，然而伊們也不過是由家庭的，丈夫個人的奴隸，轉變爲

社會的另一部分人的奴隸。從前奴隸婦女的是所有的男子，現在有許多男子自己也只有作別人的奴隸的資格，沒有奴隸婦女的能力了。因此，在這廣大的奴隸羣衆中，婦女和那些被奴隸的男子們，除掉部分的報酬待遇之不能完全平等外，大體上的地位是相當齊一了的。所以這時的婦女鬥爭的對象，不能再拘泥於向男子鬥爭的單純的形式，而是一種以社會爲目標的鬥爭了。可是，社會的動向在怎樣指示着婦女運動的道路呢？無疑地也正在那被奴隸的男女的地位大致齊一當中，告訴了我們這一不分性別的共同解放的中心，乃是社會的經濟關係，而不是男女間的個人的經濟關係了。因爲大多數男子手中也是兩袖淸風，婦女想再從他們手中爭取經濟權力，已經是無的放矢。婦女要爭取經濟上的平等，以便達到別的一切平等，不是可以從所有的男子那裏得到甚麽，而是要向另一部分社會羣手中爭取的。很顯然的，比如婦女們若要向男子爭取財產獨立管理權和處分權，爭取生活上的獨立生存權，但大部分男子就沒有財產分給你獨立管理支配，沒有生活費劃分給你讓你去獨立生存。婦女們若要向男子爭取職業自由，但他們自己並沒有工作給婦女，並且自己還在失業。婦女們若要向男子爭取教育平等，但大多數的男子是沒有能力讓你們受教育，他們自己也不能受教育而愚昧地生活着。婦女們要向男子們要求婚姻自由嗎？除掉一小部分有權力束縛婦女的婚姻自由的男子外，大部分的男子因爲自己養不活自己的妻子，不但已睜着眼讓他的妻子和別人姘識，跟別人走了，甚至在沒有辦法時還得讓她去當娼妓。這就是說在已失控制婦女的權力的大部分窮苦的奴隸男子，多半是無力束縛婦女的性的自由的，婚姻很自然的已經獲得了相當的自由了，如果大家不相信這樣的分析是事實，那麽請細心考察一下下層社會中的有夫之妻之自由姘識情人，與丈夫因不得已而縱令妻子自由賣淫的情形，是在那如何普遍的發展，就可以知道在婚姻上的夫權在如何墮落了。根據這些事實，我們可以知道婦女們現在要在男性身上爭取得些甚麽權利，在大部分的羣衆中，已經成爲不可能的事實，而束縛婦女奴隸婦女的，除掉中等以上的社會外，大部分已不是男子自身，乃是社會的一部分經濟權力之保持者。因此，不但下層婦女的解放運動，要以這眞能奴隸她

們的對象爲鵠的，就是上層婦女的解放，也應以這一對象爲鵠的，然而這一對象是對婦女解放運動的鵠的，同時也是勞動問題解決的樞紐。因之歷史給婦女們指示出來的解放道路，便是要使它能夠緊相密接於勞動問題的總解決上。單獨的婦女運動是沒有出路的。

勞動問題的總解放，它所包含的內容是個人主義的一切生活形態之總的否定，是經濟的和社會的地位之均齊平等化，而一切束縛和壓迫的必要與可能都在那裏消失了，於是人人都本着自己的能力共同參與一切社會活動，自由地去發展個人的天才，男子如此女子也是如此。職業是社會的事業，社會的人都得參與。男子也可以不分等級地受眞正平等的教育，可以平等的參與社會的和一切政治的活動。性的占有慾將隨着帶有同樣性質的經濟生活之退隱而退隱，婚姻也可以自由了。

歷史的車輪運轉到現在的時代，我們既看到社會的分散的個人的經濟之集中；看到生活品之非自織而衣，自作而食的情形一天一天的發展；更看到個人直接經營管理自己的生產和營業的形態，日漸變爲由別人代庖的形態，各股份公司的經營所表現的事實那樣；再看到現社會之經濟的紊亂與社會的矛盾之發展等等，一再說明了社會問題很迫切地要求得一個解決。這就是說，歷史已達到水到渠成之新道路的開闢時代了。這道路是爲勞動問題而開闢的，亦是爲婦女運動而開闢的。誰說婦女運動沒有出路呢？婦女運動的出路之展開已經在歷史上開始了幾百年了，不過最後的盡頭尚有待於社會的總變革，而這變革已不是過於遙遠的未來了。

是的，嚴寒凜冽，蔽天蓋地的冰雪，鎖不住再到人間的春色，這不是宇宙運行的規律麼？驕傲逼人的冷酷的殘冬，可不要得意高興，那威逼大地上的一切生機的命運，也將在未來會倒轉來威逼你自己。現在戰慄掩抖在嚴冬天氣下的微弱可憐的小生命，你們不要悲哀頹喪罷，伏蟄的時期總將過去，宇宙的變化已經給你們預備好一條春光明媚的大道了。不但你們是有出路的，而且這出路的盡頭，乃是充滿了人間春色的樂園，在那裏自由歌唱跳舞都由你們。並着姊妹們的肩，挽着姊妹們的手，抖擻姊妹們的精神，緊緊地團聚成羣，前進！前進！自然會在黑夜的盡頭獲得光明，冬過去了有你們的春！

目前婦運工作的第一步

梅魂

想建立婦運的中心理論，很難；想決定婦運的具體方案也難。因為難，所以婦運工作不容易有好的計劃；因為難，所以婦運工作沒有好的成績；也因為難，所以我們更要努力！

在中國，婦運的低落，已經有極濃厚的社會意義，而社會的背景，當然是談婦運理論和從事實際婦運工作的同志們，所必須認識清楚的。中國的封建社會，是停頓于被外來壓迫和內在腐化的兩種勢力夾攻的當中，因而，牠所表現的：一方面是整個社會的痛苦，一方面是封建思想的抬頭。所以中國的婦運，牠的社會意義，第一是超越封建社會的，第二是超越資本主義社會的。有了這兩種難關，工作的進行，其艱苦比任何國家都來得利害。

封建社會的崩潰，在別的國度中，是需要資本主義成熟的時期，由資本主義帶來的自由思想，會衝破了封建思想的營壘。在資本主義國度中，婦運的對象是資本主義，牠的工作，也只是一直前進的，單純的工作。我們站在三民主義的觀點上說，封建社會自然是我們的敵人，然而我們却不願意造成資本主義的社會，因此，我們不能利用資本主義的力量來摧毀封建社會，而且事實上中國的經濟在外人侵略操縱之下，根本便沒有成就資本主義的可能性。那末，我們便不能不超越了這一個階段，而同時的要完成反封建社會和反資本主義的雙重工作。這和中國革命的任何形勢都是互相關聯的。正如三民主義中有反帝國主義的民族主義，同時也有反資本主義的民生主義一樣。

從這兩方面說來，中國婦運工作的困難，是可以不言而喻的。我們對於婦運工作的進行，首先就不能脫離了整個民族鬪爭的聯繫，但另一方面，在民族鬪爭當中，一切封建社會遺留下來的兩性不平等的狀態，又非同時摧毀牠，撲滅牠不可。所以這兩方面的敵人，我們都要警戒，要攻擊，在這種鬪爭的當中，我們往往會迷惑的。有許多人

認識婦女在民族革命的戰綫上，應該只做「火頭軍」，應該只做賢妻良母。我們假如認爲是對的呢，則牠的結果：第一是民族鬥爭中失掉了一半的勢力；第二就假定民族鬬爭能夠勝利，但婦運只好仍舊做男子的附屬品。所以我們現在的婦運，正是一種「火攻中的鬥爭」。

想婦運趕快的成功，那是需要有廣大的羣衆力量。現在少數婦女的搖旗吶喊，雖然不會絕對無用，但這樣能夠成功嗎？也是絕對不可能的。在這裏頭，我認爲婦運的步驟，第一是婦女智識階級的覺悟，由婦女智識階級的覺悟，然後才有婦運的健全幹部，有了健全的幹部，然後才能吸收羣衆，訓練羣衆，組織羣衆。最後婦運才能夠完成牠的廣大工作。

有許多人說，婦運是帶點流氓氣的，假如對的話，那末，一切的革命運動，也可以說都是帶點流氓氣的。但從這一種批評裏面，我們依然可以得到寶貴的教訓：就是婦運的過去，多少帶點人才缺乏的恐慌，雖然這是中國革命普通的現象，不過幹部的不健全，始終是一個極大的缺點。然而，婦女智識階級的一般昧于前進的眼光，是不可否認的。所以婦運的缺乏工作人才，並不是婦女根本沒有人才，而是婦運的智識階級，有一部份根本沒有婦運的頭腦。別人看起來，好像振臂大呼的只有這麼幾個人，實際上，這幾個人不能不一身兼做多數人的工作，才力不夠也是沒有辦法的，可是不能因爲這樣就放棄了應做的工作，結果是吃力不討好。

因爲這樣，所以健全婦運的幹部，牠的具體辦法，就是要從教育界着手，我們要使一般有機會受教育的婦女，首先覺悟起來。我以爲這就是婦運工作的先決條件。

中國的婦女教育，過去是經過不少階段的：

第一時期，婦女教育是點綴門面的。好像別的國家有這麼一種制度，我們也不能沒有。至于目的何在，那是說不出來的。甚至于辦婦女教育的人，還有一種『女子無才便是德』的觀念，認爲這是無勝于有的。

第二時期，婦女教育是賢妻良母的教育。以爲婦女的作用，僅限于家庭，所以學校裏面什麼烹飪，刺繡，家政等等爲婦女而特設的科目，在學校裏都占有重要的地位，非實這種東西，大可以在閨閣中去學，用不着設什麼學校

的。然而學校已經被人承認是必需的了，于是別出花樣，拿這些東西來表現女人的作用，來暗示女人對社會無關的態度。這種情形，一直到現在還未消滅。

第三時期，因爲婦女的自覺，雖然學校制度無甚變更，但婦女求學的觀念，是變成爲入社會謀生的準備了，可是社會的環境，逼迫一部份的智識階級的婦女，使伊們不知不覺的分開下面的幾條路：

一、注意謀生的技能，替自己個人打算，而忘記了自己對于社會的責任。

二、沒有謀生的技能，而又不甘落寞，則努力于出風頭，如做校花，做運動員等等，最後是做家庭的奴隸。

三、一部份讀書的女子，是專爲嫁人打算的。正如以前男子要討纏小脚的老婆，于是非纏脚不可。現在不過男人歡喜和念過書的女子結婚，所以不能不讀書罷了，結果也是成了家庭的奴隸。

除此以外，智識階級的婦女，能夠明瞭自己對于社會的責任的，實在太少了。因爲太少，所以努力婦運的同志，是很孤立的，力量很單薄的。我們想領導廣大的婦女羣衆，專靠這寥寥可數的幾個人，那是不夠的。所以我們第一步，就得想辦法糾正智識階級婦女的一部份心理。

（未完）

婦女過去在生產上的貢獻及將來的出路

劉國英

現代社會的婦女，不分種族和國度一般的處在被壓迫和隸屬的地位。不論壓迫的形式和隸屬的程度，因時代和國度的不同而有多少差別，而處在被壓迫和隸屬的狀態則是一致。

人類的歷史，是婦女和男子共同創造出來的，婦女在人類社會的發展過程中，是盡了和男子同樣重大的任務。就是婦女在生產上也曾有過巨大的貢獻，這種貢獻對于人類文明的功績幷不遜於男子。

農業的發明，使人類於未開化的野蠻狀態中超脫出來，而踏上文明的階段。而農業的發明者却是婦女。在狩獵時代男女兩性間的分業，男子搜集動物的食料，而婦女則搜集植物的食料。因爲女性專以採取植物和調理食料爲其主要勞動範圍，這使婦女與植物間的關係特別密切。伊們終於知道將野生能作食料的植物加以人工培植的方法了。

休泰倫(F. D. Stenen)曾明言發明農業耕種方法的是婦女。畢海爾(K.Bncher)也說道：

「耒耜耕作在今日仍是最廣汎的農耕方法，中亞非利加全洲，中亞美利加，南亞美利加，澳大利亞羣島，後印度以及東印度的大部份，還在使用，這耕作是女性的工作，人類文明賴以促進，誠不能不稱爲偉大的發明。女性自古採取樹根進而達到耕種，這是無疑而明白的事實。因爲那種耕種的主要植物，就是富於澱粉質的球莖及樹根，這樣一來，得到農業技術上的經驗的完全是女性，而男性則完全缺乏這種經驗。所以不久，女性的勞動便專在供給生活必要品的最重要的部份，由是樹立了永久家庭組織的基礎。」

在各國的神話中，傳說農業的起源，大部份都關聯到女性。這或者因爲女性生殖的作用類似土地的作用，和女性自古便以從事農業爲勞動的經濟事實摻雜混淆，流傳至今日的緣故。所以，農業是婦女發明的，已是毫無疑義。

農業的發明，使人類由未開化的野蠻狀態中踏上文明之路，這與機器的發明，使封建社會躍進到資本主義社會，使生產力向前發展，在人類歷史的演進上是具有同樣重大的功用。但是農業的發明比機器的發明毋寧說是更爲困難。在人類未開化的野蠻狀態中，把農業的耕種方法逐漸發明起來，這種艱難辛苦的情形，恐非現在一般人所能想像。現在一般人因爲發明機器的多是男性，就大加讚揚，而對歷史上有偉大貢獻的農業發明人的女性，則完全不加注意而反抹煞。

火的使用，是促進人類經濟發展的一大因素，火對於當時人類的需要，實在是非常重大，而作爲發展這種經濟上有莫大價值的火的人，在當時也是女性。因爲男女兩性分業的結果，男性作動物的食料，女性作植物的食料，男性因狩獵動物而時常移動，而女性因採取植物便成爲住定

了，於是女性造了簡陋的小屋子，男性也在這小屋裏休息，有風雨及危害的時候便躲在這屋子裏，小屋子裏不單安放衣食被服，就是狩獵所得的東西也貯藏在裏面。自發覺了火的使用以後，這小屋子更成爲重要的場所，火就放在這小屋子裏，而伴守着維持着火的却是女性。

陶器，銅器，鐵器的發明與火有密切的關係，伴守着維持着火的旣是女性，則陶器銅器鐵器的發明與女性有密切的關係又不待言。還有紡織業亦由女性發明，在家庭工業時代紡織業多爲女性的工作，而中國的歷史明白的說嫘祖教人蠶絲，嫘祖也就是女性。

女性在人類社會發展的過程中是盡了和男性同樣重大的任務，但是女性的活動，却完全的自從來的社會史上被人抹煞，而反處在被壓迫和隸屬的地位，這恰與一向在社會上演過主要任務的勞動者，從社會史上被抹煞而反處在被壓迫和隸屬的地位的事情相同。

女性在現代社會裏所處的地位不但和勞動者所處的地位相同，甚且是比勞動者所處的地位更爲悲慘，因爲他們是在兩重壓迫榨取和支配底下：第一重壓迫是作爲一般奴隸，和勞動者同樣在資本家的榨取和支配下；第二重壓迫，自從女性支配勢力顚覆以來，便長期的屈伏在男性的橫暴支配下。女性處在這兩重壓迫下繼續過着被剝奪了一切自由的生活，一直呻吟到現在。

女性所處的地位不僅比勞働者更爲悲慘，而且女性還是最先做奴隸的人類。倍倍爾 (A. Bebel) 說：『女性是走進奴隸社會的祖先，在未有男性奴隸之前，女性已經是做了奴隸的。其次做了奴隸的是兒童，最後才是氏族成員以外的俘虜。女性之隸屬於男性即以此爲嚆矢。至今猶存在的最先的「三個隸屬形態」之一的奴隸制度於是成立。

一切社會的隸屬和壓迫是起於被壓迫者對壓迫者的經濟隸屬關係，女性處於被壓迫和隸屬的狀態，和勞働者處於被壓迫和隸屬的狀態是由於同一的經濟隸屬關係，即同是由於氏族共產制解體和私有財產制確立後的經濟關係，所以婦女解放運動與勞働者解放運動在這種意義上有了非常嚴密的關係。

古代社會的進化過程中，已經因爲生產方法和生產物分配方法的變遷而影響了男女兩性間的關係，由氏族共產

制的消滅私有財產制的確立，而男女兩性的關係亦發生了變遷，由女性中心社會轉變爲男性中心社會，則立足於私有財產制的今後生產方法和生產物分配方法的改變，必然會將男女兩性間的關係加以改造，這是毫無疑義的事情。

女性處在男性的支配權之下作爲物的關係而存在，已經是繼續了數十世紀的狀態，遂成爲習慣，而且從傳統和教育兩方面，都看作很自然的現象，所以到了現在許多婦女們還把自己隸屬的地位看做自然之理，要使伊們自己瞭解這種隸屬狀態之不正當，伊們的一切都和男性一樣，絲毫不劣於男性的社會成員，在頑固的男子看來固屬是僭妄，就在一些不覺悟的女性自己也覺得是不容易的事。

女性佔着人類的半數，又是人類受壓迫受支配的最厲害的一群，在求全人類的隸屬關係的解放的偉大革命運動中，固然應該把婦女問題作重要科目，而這種偉大的革命運動女性理當是最熱烈的支持者。一般的婦女，尤其是勞働的婦女，對於一切爭女權的運動尤其是求全人類解放的革命運動，應澈底覺悟自身所處的地位，而表示參加的決心。捐棄一切偏見，幫助婦女參加這一切偉大的運動是男子的義務。

自男性中心社會成立以後，爲鎮壓婦女的反抗，便多方剝奪婦女在經濟上的勢力，自資本主義發展以來，以資本家對勞働者非分的榨取，使勞働者不足以贍養其妻室，於是把勞働階級的婦女從家庭中趕出到工廠中來作機器的奴隸。因爲女性的反抗力比男性薄弱，工資又比男工低廉二分之一甚至三分之二。自勞働階級日益覺悟，開始向資本家進攻後，資本家更利用婦女勞働爲壓制男性勞働的工具，資本家認婦女爲更好榨取的對象，而僱用到一切產業部門，與男性從事各樣的生產。這樣就證明而且使婦女開始認識自己與男性具有同樣的能力，而覺察到自己所處的地位的不平，而要求改善，於是發生了婦女問題。這正如資本主義的發展，將單個的勞働者集中起來而成爲偉大的革命勢力，而爆發了勞働問題是同樣的意義。資本主義的發展是已具備了使婦女解放的經濟條件，婦女到了資本主義的社會也就可以說到了解放的前夜。

保存個體與繁殖個體，是動物界的二大本能的活動，人類也是這樣。獲得生活資料的活動是保存個體的活動，

生育兒童的活動是繁殖個體的活動。現在爲保存個體而獲得生活資料的活動多半尚由男性負責，而繁殖個體的生育則由女性負責，雖說繁殖個體的活動，男性也有功用，但由最微小得不可思議的生命而懷抱撫育成人，幾乎完全由女性負責。男性負保存個體的主重責任，女性負繁殖個體的主要責任，這在自然的分工上面，完全是沒有什麼輕重的分別。但在現在的社會，兒童視爲私有，所以女性繁殖個體的活動完全爲社會所抹煞。一俟大同社會實現以後，兒童的生育視爲社會的事業，到那時女性繁殖個體的活動將給予非常重要的地位。

男性中心社會成立以後，具有一切和男性同樣的智慧能力的女性被男性的支配，強迫其荒廢，使其不能發揮貢獻於社會，在大同世界的社會裏，女性的智慧能力將得有完全自由發揮和貢獻的機會，到那時人類的文明必定有一度飛躍的發展，這是毫無疑義的，所以婦女的解放，不僅是女性的幸福，而且也是男性的幸福。倍倍爾說：『未來是屬於社會主義的，第一是屬於勞働者和婦女。』一般真實要求解放的婦女們，我們朝着這個未來前進吧！

二三，一一，一三，于陳列館。

節育運動在日本

譯自Contemporary Japan Dec. 1933, Vol II, no.3　黃發忠

日本人口過剩，年年有加無已——在一九三二年是一、〇〇七、三九八——這也許是完全缺乏生育節制的知識，或者這種知識在亞洲最前進的國家被排除了。西方評論家以爲，若是日本人對于生育節制有相當的知識，那他們的無限痛苦就能得救了。這假定不見得正確；因爲過去十一年中，生育節制在日本曾經成爲思想和討論的中心問題，而牠的重要性在民族的生命中，是堅固的建立的。

這激烈運動的起因，是著名的美國生育節制辯護家，山格夫人，于一九二二年在日本住了一個月。她到日本曾鬨動一時，日本人咸到興趣，有如七十年前美人自列的

Commodor Perrys "Black Ship" 黑船到日本巡視一般。一般人民都翹望着由伊學到秘密節制生育方法，最大的失望，就是日本當局，把伊要宣傳的印刷品，全都沒收，而且禁止伊演講。雖然山格夫人被阻止公開講演，但是伊到日本並不是徒然的。出版界對于節制生育這問題的價値和非難，都是熱烈的辯論着。因此這問題就非常著名了。山格夫人在東京帝都旅社時，已故的山本和我，對于生育節制都是極感興趣的，我們便去拜訪伊，公開的交換意見，對于化學方法的被認爲失效，和伊自己的方法，是否可解這一些問題，以及這事的其他各方面，伊用了抽象的話來答覆，而且愼重地聲明無數的婦女，都遭受生育多的痛苦，雖冒着拘禁的危險，仍是掙扎着去傳播節制生育的知識。伊中心表現的一種懇求要我們和伊合作，伊那種諒解放世界上被壓迫的羣衆的精神，使我們深刻的感動着。我准許在日本盡我們的力量宣傳伊的學說。

後來我的諾言是應驗了，山本把山額夫人的「家庭的限制」一書翻成日文，印刷出來。日本總工會的大阪社會聯合會的左翼份子，在那時是主張以生育節制擁護平民的。這篇文章發表之後，感動了我們的朋友見村，他是一個謀勞働福利的實行者，他和他夫人組織了，「節育研究大阪會社」，用山本做顧問。見村對這問題有他自已的見地，他以爲勞働者的孩子太多了，在罷工期間最難持久，而易于出賣他的同伴。他主張，如果工人和資本家鬬爭想要得勝的話，他們就不應當有太多的子女。

山本這篇文章裏說：「我們必須努力，使一班人身體方面能適合于生存競爭，社會方面而能成爲階級鬬爭的份子。對于生育節制贊成或反對，實行或拒絕，這于日本前途都是有關係的。

生育節制研究在大阪的基礎建立了，這運動在日本西方同時產生了很多的研究團體。工會和農會都表示極有興趣，日本當局非常驚駭，認生育節制運動成爲一種社會的威脅，官方極端的壓迫着山本，干涉他遊行演講，但是這種傾向已爲公衆所注意。一九二三年一月五號 The Osaka Asabi 有一篇文章，其中一段說：日本總工會，大阪社會聯合會的統計說：罷工中的叛徒，大部分是要供給很多子女的……因爲這個原故，日本總工會的各種團體，決

定仍然進行研究上年所討論的避姙問題，在這年春季開始贊成生育節制運動，與勞工運動，並駕齊驅，如是生育節制認爲是解放勞工的一種手段。

在大阪運動的這種動機，既不是謀種族的改良，又非阻止人口的增加，其目的乃是促進工會能工的效力。在東京同時起的運動，比較有更多的潛勢力。在大阪Mainibi于一九二三年三月十三號的社論說：

生育節制運動在東京，其目的是對中上兩階級的，反之在日本西方，這運動的目標，却是對平民的。這簡單而激烈的宣傳，信徒的增加，單在大阪已有千數，每日有五十人請求加入爲會員的。這還不足，提倡的人們爲要制服他們的敵人，分發二萬份標語，在相當的地方和時間，公開或私人召集開會。因爲這兩種辯論的開展，這運動，便成爲一嚴重的社會爭論點了。

在一九二五年發行一種雜誌名生育節制的評論，以山本做總編輯，其目標分爲兩派，總工會的革新派領袖，渴想着掌握大權，希望聯合右翼的優秀分子，使節制生育這回事爲一種表面的普通問題。可是在工人階級方面，對這問題是不能和衷共濟的。在一八二五年四月全日本的工會會議，有一部分代表提出一個議案，對生育節制問題的價値，以關係經濟與優生的理由做工會綱程補充的目的。這建議是被和大阪會社生育節制研究接近的鬬爭者所反對，這種抵抗當然的使普通公衆發生疑懼。如是Kutsuni給予一種可信賴的解釋：

無疑的，這是爲平民的，我們組織的生育節制研究，是從事傳播這種知識的。我們不贊成馬爾薩斯的人口增加是貧窮的原因，人口限制能減少貧窮的理論。我們相信貧窮是社會制度的不良使然，只有社會制度本身的改革，才能消滅貧窮。

雖然平民貧乏的增加，是沒有限制生育子女，爲欲阻止或救濟這種貧窮，就得使每個平民知道節制生育。對于這個目的說來，那我們就得從事控制生育宣傳。我們不反對這議案的原理，但是我們不能忘記這會的最初使命，是要改進和維持勞工的條件，進一步說，就是要增加工資。牠是爲平民經濟鬬爭的機關。他們自已有很多應做的事體，不應當把生育節制包含在他們企圖裏，生育節制不過是

爲個人自衛的一種方法而已。

因爲這問題與勞工的生命是關係密切的，所以生育節制的宣傳，包含在勞工和農人集團企圖裏，自然的在情感方面，容易得到贊成。但是生育節制的性質在工會企圖裏，是擾亂了工會的功用。官方能承認生育節育，那是最合式的，但是要脅迫當局，應由政治方面，理論方面或醫學的機關出發，不應由勞工團體出發。

同年，日本總工會是分裂了，大半與生育節制運動關聯的領袖們，山本在內，都跑到新日本總工聯會議去了。勞工鬬爭的整個勢力是集中於協會的鬬爭，山本忙極了，只得中止刊印生育節制評論。然而一種不顯明的宣傳仍是繼續着，這運動出是落在軍人勞働者的手裏了。

可是山本的興趣仍是繼續着，一九二八年成人普選法律通過後，第一次普選，他被舉爲農工部的代表參加國會，如是他計劃着提出官方承認生育節制的一個議案。這計劃沒有成功，因爲山本被人暗殺，他的死雖是失去一位重要的領袖，但他的理想却由此更加堅固的種在一班人的心胸中。

生育節制鬬爭成功的最後關鍵，是賴發明一種完善避孕方法。醫藥知識不是容易由一個關在化驗室的科學家生出來的，乃是需要一個順適的社會環境，才能成功。宗教，迷信，道德觀念和醫藥的偏見都能破除了，生育節制運動方能著手進行。醫生產婆等，最初是蔑視反對的，他們斷定說，生育節制不是醫藥科學的一部分，醫生們認這種行爲是欺人的術法。但是日本人的進步精神在明治維新不久，就使日本醫藥業的人對這事明白了。民衆對于生育節制的知識雖迫切的要求，醫生們仍是淡漠視之，沒有一人表示充分眞誠的澈底研究這回事。爲保護他們職業起見，產科醫生和產婆排斥避孕方法爲不自然傷害健康的，並且對民族前途是一種威脅。

但是民衆並不因他們這種漠視不幫助而能休。有時雖爲官方的規定所干涉，而他們並不依據理論而摸索着試驗，得到各種的方法。實驗的結果終究跑在理論的前面；因爲經濟壓迫，貧窮增加，需要避孕方法，大批民衆都迫着去實驗，不要求醫生的幫助。他們這種奮鬬，並不是相信生育節制會有效的解決人口過剩，或平民的貧窮增加。這

種自存的消極方法的努力，是因爲他們經濟狀況的急激動搖使然的。這情形產生了如此傾向，是很可悲的。

子女數目限制的需要，在日本並不算是完全新的傾向，到明治維新時代，墮胎的舉動就爲官方所承認了，最少也不至於受罰的。特別的Tokugawa Shognnate的末期，墮胎在城市和鄉村都是公開的實行着。在農人社會裏有一種殺嬰的習慣，叫做Mabiki 在Tokugawas的首都Yedo Nakajo 學校的女醫生，伊們的生活是倚靠着墮胎的病人。因爲封建諸侯的重課稅，農村經濟乃頻于竭蹶，那是貧窮而迫使他們殺嬰的。但是在一八八〇年法蘭西認殺嬰是刑事法律通過後，革命領袖便決定禁止這種風俗。

現在生育節制，已爲人所信仰，墮胎的事情可以免除了。生育節制運動的勢力是如此的堅强，當局也難希望遏制牠。其實政府已不積極反對生育節制運動，而採取一種指導這運動到平安道路的政策替代之。在避孕與墮胎中間有一條線，區別得很明白，當局對于獎勵墮胎未經註册的醫生是很嚴格的注意的。其時守舊派的醫藥家對于生育節制的固執觀念已經覺悟了。特別是青年醫生十分承認牠的科學價值，且有一種從事研究牠與科學的關連。倘若研究避孕的事情，讓給一班學者，那醫生們是負有責任的。他們有些對于生育節制的重要性，現在是認識了，並且願意用優良的意匠，來研究可靠的方法。我有一位醫科大學的同學Dr. Takeo Ohta of the Kyoto Dmperial unive-rsity Hospital 有一種頂可靠的避孕法，爲日本普通家庭所信仰。牠惟一的缺點，是太浪費，但我確信牠將來定可得到國際的承認，結核病治療和生育節制兩個重要問題在日本是對立着。兩者對于廣大的農民都有密切的關係。

中國婦女運動通史（續）

祉英

第二章　辛亥革命時代

第四節　軍餉之勸募（續上）

初推會長伍秩庸夫人，程穎，王蘊功二君爲幹事。嗣推張昭漢君爲幹事長，幷分推會員至各地負責勸募捐款。計上海爲伍秩庸夫人，沈駿英，陳洪如，姜學潤，郭桐先等。無錫爲程穎，吳懷玫夫人，袁松筠，王蘊如，任霏航，沈子貞等。嘉興爲吳若安，錢新才，沈竹書，狄智君等。松江爲居蘊珍，陳宜等。嘉定南翔爲倪漢信，陳迪新，余競虹，俞慶棠等。蘇州爲張昭漢，胡若，狄秉君，楊達權等。常州爲錢念慈，程佩月等。常熟爲陳級宜，杜鳳等。該會募捐完全用鼓勵人心自動捐助辦法。故特約各學校各報館代收捐款，俾使捐者自由就近送納，其通告代收捐款機關云。

本會由蘇浙滬都督府承認。設事務所于上海西門外黃家闕路。（卽務本女學校址）凡海內外女界同志。願協助民國軍餉者。隨時向該處接洽。本會章程與分任職務及各埠勸募會員姓名列入新開欄內。務請注意。其收捐處如下。上海務本女學本會事務所。城東女學。初級小學校。時報館，民立報館。神州報館。元錄報館。申報館。時事報館。中外日報館。蘇州大漢報館。

其募捐啓云。

自武漢起義。未及匝月。東南各省。相繼響應。宣告獨立。七鬯不驚。山河無恙。吾民從此脫除專制。復我自由。凡有血氣者。莫不興起。夫吾民之苦專制久矣。因政體專制。而官吏腐敗。民智閉塞。內政不修。外患日迫。近年滿虜更假立憲之名。行壓逼之實。如水益深。如火益熱。倘再不圖改革。則牛馬奴隸之辱，亡國滅種之憂。禍豈在遠。吾民不覩之漢口，戰事乎。南北兩軍雖互有勝敗。而一爲救民。一爲殘

民。巳爲中外所共見。又如南京一隅。張賊負固不服。未交戰而城內店肆巳遭刼掠。居民無辜。卽被屠戮。一仁一暴。尤可顯見。吾民試靜思之。革命成則前途幸福何限。萬一稍挫。其禍又何可勝道哉。是以黎氏在鄂。登高一呼。而天下有志之士無不願犧牲身命。請纓赴義。彼男子之有戰鬥力者。固巳各盡其義務矣。吾儕女子。同處國民之列。將來同食共和之利。茲豈可袖手旁觀。一聽其成敗而不稍盡其責任耶。夫戰事無有不藉經費。當此百務草創之際。財政尤關重要。然民軍以救民爲主。萬不願以强力搜掠。此固任事者愛民之心。而吾民更豈可袖手旁觀而不稍盡其責耶。欲稍盡其責任而贊助之。惟有各出其財。省減縻費。節縮衣食。所關者大。無待瑣陳。各竭其力。各盡其能。多固有裨。少亦無妨。除銀錢外。如首飾器皿捐助者。亦可變價充餉。更有能力勸親友彙集成數交到本會者。卽認爲會員。集腋成裘。衆擎易舉。孔氏有言。見義不爲。是謂無勇。敬告同胞。尙其奮勇助。共和樂利。昌其有極。本會暫設西門外務本女

發內此啓。

又女界協贊會訂有簡章十則，爰幷錄之，以見其組織之內容。

一、定名　本會定名爲女界協贊會由蘇浙滬都督府認可辦理

二、宗旨　本會由女界同志組織以協助軍餉爲宗旨

三、辦法　集合女同志分任勸募職務如左　甲從上海入手以及內地各鄉各鎮漸次進行及於各省或海外　乙由會員個人量力捐助及勸募親戚隣友或挨戶分送編成淺近勸募文或集合演講各隨其宜　丙外埠募集之款每月一匯至總事務所並詳細之報告（姓氏及數目）每星期由會計員登報聲明一次　丁所募之款略有成數（千或百元）卽匯交會計處由會計員分送殷實可靠之紳商妥爲存儲以備軍政府之需用。

四、職員　公舉正副會長各一人幹事長二人書記員四人會計員二人庶務招待無定額

五、資格　凡入本會者皆當盡勸募之責任

六、經濟　甲開辦費及公用費由熱心者特別捐助所有募集軍用之款不復撥入分文以清界限　乙本埠出發費以路程之遠近酌給相當之數

七、規則　一切規則另擬辦事細則

八、事務所　借用上海西門黃家闕路務本女塾總事務所

九、會期　本會以十月初八日爲成立期以戰事終止爲消滅期消滅期內指定清理人清理各種事項結束一切

附則　本會暫定簡章諸多草率熱心志士尙祈隨時指教以匡不逮

和議未成，和平難望，北伐之舉，在在均須準備，而籌措軍餉，尤爲刻不容緩，其時除滬上女界熱烈發起女界協贊會至各地募捐外，杭鎭松常嘉等熱心革命之女同志，亦先後起而響應，組織女界協贊會，以爲軍餉之協助。杭州方面成立浙江女界協贊分會，爲高白叔夫人等發起，在皮市巷協和講堂開成立大會。由孫拯樓文耀等，勸募捐款，樓君且將母遺金戒指一枚，當場捐贈。并謂家產微薄，爲備留老母遺下之金戒指一枚，遺囑係生命與共之物，此次助餉之舉，較生命爲尤切云云。而一時自願索取捐册代募者至百餘號，亦可見愛國心之一斑。其事務所在杭之西府局云。

鎭江方面有黃孟虔、陶淑芳等，集合女同志組織女界協贊會。以協助軍餉爲宗旨，公舉正副會長各一人。幹事長二人。書記員四人。會計二人。庶務員招待員無定額。凡入該會者，皆當盡勸募之責任，並以戰事終止爲結束時期云

松江女界亦組織金山女界協贊會。從事募捐，于十月十三日成立。茲錄其募捐啓于下。

國家興亡。匹夫有責，而匹婦亦宜預焉。方今改革風興。獨讓弁而冠者。斛皿居奇。粥粥裙釵。不輸絲粟汗液。他日大功告止。靦然分食共和福利。能毋愧恧乎。是以海內女同胞。有奮袂北伐者。有樂赴軍前看護者。而吾松女界。亦莫不滿腔熱血。慷慨激昂。桃花馬上。不讓請纓。十字軍前。未能綳帶。無已其爲逐鹿饋糧之役。稍盡前呼後許之心。爰于十月十三

日。組織斯會。協贊軍需。仿照蘇滬辦法。廣集同志。分投勸募。或說成團。或告朋鄰。或奔走縉紳。籌商整組。或同行闤闠，丐乞另居。務宜心和氣和。勿辭顏面。必使十百非少。萬千不多。更我女界。尤宜解發首倡，減少婦農妝之費。光我軍容。移老媼晚誦之費。證為善果。甚或拔釵脫珥，解衣換貂。一體拜登。清簽甲冊。集有成數。即行陸續匯滬幷解軍前。一面詳揭報端。本揭德惠。庶幾巧炊有米。架塔多沙。寸腋成裘。片石益海。三軍挾纊。共拜大士慈悲。萬竈增炊。早復軒皇宇宙。諸姑伯姊其各興起乎來。

常熟方面，由上海女界協贊會陳紉宜杜鳳等，與常地女界熱心人士接洽于十月初在水吾園成立常熟女界協贊會。推周孟蓁為正會長俾選芬為副會長。陳德普，方有和，為正副幹事長。陳紉宜，翁靜媛為書記員。胡靜芳為會計員。杜鳳為交通員。高志遠，孫麗仙，潘欲柔，錢覺氏等三十餘人為幹事。募捐成績至為優良云。

嘉興女界協贊會，由方令安，陳才珍，沈幼裴等發起。勸募亦極踴躍。各地協贊會至戰事結束，即先後解散，惟上海總會，成績最優，募有捐款二萬元，公推代表張昭漢，陳鴻璧等至甯繳納捐款晉謁大總統孫中山氏，幷陳述擬將協贊會改組為神州女界共和協濟社計劃。孫氏極表贊成，幷復書女界協贊會與神州女界共和協濟社深加嘉許其復女界協贊會函附后：

女界協贊會公鑒。展誦來函。幷接見貴會代表。張君昭漢程君穎兩女士。欣悉貴會員熱心毅力。募集鉅資。以助軍需。前曾以五千餘元繳存滬軍都督。指定為北伐購置槍砲之用。茲又集成萬元於滬上錢店存儲。請飭交財政部驗收。集腋成裘。有此鉅款。皆貴會員不辭艱難辛苦。勸募所得。深用嘉尚。以此補助軍餉。幷可作三軍之氣，而寒索虜之膽矣。聞貴會組織神州女界共和協濟社。與各團體聯合為一。擴充團體。自能相得益彰。為民國慶。所請各事。已予致共和協濟社裁內達復。更望發策羣力。共謀進步。是所盼禱。此復。幷問公益。不盡。孫文。

女子勸捐會

和議決裂，各省志士均組織北伐隊，以為作戰之準備

。惟軍餉浩繁，故熱心同胞，組織募餉團，籌濟北伐經費。捐輸者甚爲踴躍，而滬杭鎮松常嘉女界先後組織女界協贊會已如前述。江蘇程雪樓都督夫人對於此事極爲熱心，嗣由閔闓言，閔範言，陸世留，朱永基，柴峯，徐德慧諸女士發起一勸捐會。推程夫人爲會長。其勸捐啓云：

天下之事非一二人所能爲，必人人同心盡力，挺身散財，然後可幾於成功。今男子之效命疆場者踵相接，而女子能挺身以爲大事者，無聞也。吾神州女同胞素以慷慨俠烈聞天下，寧乏急公好義之人，特欲自效而無路耳。今程都督夫人首倡義舉，慨捐鉅款，仁風所播，遐邇同欽，吾知吾女同胞必有不吝私財，共襄大義者矣。他日神州戡定，還我河山。爲文明國民享自由幸福，共造大羣，垂之無窮，不亦休乎，時至今日，不協力以扶助國家，寧有自全之餘地，印度波闌之民，生命且不保，況財產乎，與其爲守財虜，孰若慷慨濟餉，昔日俄交戰，日本國勢未若我國今日之危也，而國內婦女莫不罄其所有以餉軍，卒獲大勝，區區島民尚如此，況我慷慨俠烈之女同胞乎，閨言等今集同志數人，發起勸捐會，分投各處，出隊捐勸，務望海內熱心女士，開解私囊慨助軍餉，急切之至。

（未完）

對於『讀「青海的婦女」後應有之改正』的答覆

劉恆

讀共鳴四卷四期，岳永森君『讀「青海的婦女」後應有之改正』一文。岳君身爲青人，而指正青事，意良可感，惟語氣文字，未免過於誤會與苛刻。願屏除意氣，爲岳君答覆數點如下：

（一）研究邊疆者的資格問題：岳君以爲本人「未走邊疆」似乎不應「書面空談………」按研究學術本有兩種方法，一爲親自體驗，實施調查；一爲根據他人書本，參考研究。現在的中國，應用前一方法的，百不獲一，應

用後一方法的，則比比皆是。譬如國人未出國門一步，研究教育的，暢談歐美教育，研究政治的，暢談歐美政治，研究西洋史地的，暢談歐美的山水，歷代的史實；若必待曾履歐美者，方可研究歐美事，那就只有少數留學生可以有此資格，但也只留美的談美事，留歐的談歐事。至於以現代的人而研究歷代的史實，若必事事體驗，這為事實上所不可能，如要避免「書而空談」，「信亂胡開」，豈不是史學應該束之高閣不准研究？再如說到研究本國地理的無論撰著長篇書籍，短章論文，有幾個是走遍全國各地？在大中小學教授地理的，又有幾個是走遍全國各地？還不是根據多種書籍，輾轉參考，根據課本，循序教學而已。所以本人雖非青人，雖然沒有旅行邊疆的機會，但研究邊疆的熱忱，正非何人所能厚非，而且在研究的方法上，也沒有錯誤。岳君不應以為本人『未走邊疆，書而空談』為不當。

（二）本人編輯原篇時的態度：目前的中國，俄覬蒙古，法佔九島，東北失地未收，西南侵凌未已，豺狼紛至，國勢日亟！因此全國上下注意邊疆問題的日多，高喊開發西北的呼聲日高，本人研究地理素具興趣，近年在中等學校，所課又係地理，每見山河改色，疆土日促，心中感到無限憤慨，曾慫促同學組織課外邊疆問題研究週，並在學校圖書室專闢一邊疆問題參考書櫥，介同學自由閱讀。當然本人也是讀者之一。不過身為女子，對婦女問題，尤為注意，偶有所得，隨時劄記，所以在原篇首先附誌中，即表明本人的立場和態度『閱讀所得，輯成短篇』原是一種編輯性質而非自出心裁的撰著性質。並且將參考書列明篇末，也表示該文所敍事實的來源，不敢掠美，在研究學術的道德上，此種態度是合理而正當的。

（三）原文措詞並無侮辱處：本人在原篇附誌中首先感歎地球表面的高低不平，人類生活良窳不同，得失之待遇不等，自己幸居江南勝地，在天賦與人工的享受下得了許多便利，對於邊疆婦女生活的苦困正抱有無限同情，並願把伊們的辛苦生活介紹給大家——尤其是婦女——知道知道，在全國提倡勞動服務的空氣下，或許看到伊們終日辛苦，正可給我們一個激勵，原意及詞句，絕無宣傳青海婦女野蠻風氣的惡意。岳君係青海人而愛鄉土，我係

中國人而愛國土，故亦愛青海，我係婦女尤愛婦女同胞。岳君說：『非為家鄉辯證』。事實上也正用不着為家鄉辯證。

（四）標題問題：　岳君說：『此篇文章，為寫青海蒙藏婦女則可，僅寫青海婦女則實有不然者在，蓋因青海蒙藏婦女，其生活本屬相似，此吾人不待諱言。』查原題雖標青海的婦女，是就大範圍而言，但在原文的頭段即有一句特別表明內容的範圍，『除一部分與中原商人交往，略受同化外，其土，番等族婦女生活狀況如下：』（『回』字是草稿誤筆多寫的）這就根本沒有把整個的青海婦女，列在野蠻生活的型態中。不過土，番等族却為青海各民族中之一種，就廣義的範圍來標題，並不算錯。譬如一位寄住國外的中國人，有人問他是那國人？他僅答稱是中國人，究竟是中國四川人抑吳南人，却沒說明，這樣他並沒有答錯。且按「番，即西番的簡稱，亦即藏族，如青海人數最多。（見青海民政廳稿最近之青海二百四十三頁。）藏人在青既佔多數，再加上土族的人，當然數目更大了，即以人口大多數民族來代表一個標題，更說得過去。就退一步說：標題縱欠泥，但在篇首即明白指示狹義的範圍，凡看原文的，總應看見，此正與岳君所說「寫青海蒙藏婦女則可」並不矛盾。其實原篇蒙族婦女並未說到。

（五）原篇事實的出點：　原篇所敍每樁事實，均有根據，決不是憑空意造，現把岳君認為誣謗的事實出點，注明原參考書的頁數如下：

（1）土，番的婦女，服飾形式，色彩見西北一百五十八頁及一百四十四頁，到青海去九十頁，最近之青海插圖，晨報畫報百四十期西北剪影。原文只敍事實，並未論斷該種服飾野蠻不野蠻。

（2）『終年不知洗澡，每天洗面，亦不過用茶碗盛水半碗，隨便揩洗一下而已。』見青海風土記十四頁，又西北一百四十四頁。

（3）『每次梳洗，便要一天工夫，因為辮子太多，急切解辮不了。』見青海風土記十四頁，又西北一百四十四頁及一百五十八頁，到青海去九十頁。

（4）飲食物品及方法，見西北一百四十五頁及一百五九頁，又青海風土記十五頁及二十頁。

(5)『不吃猪肉』見西北一百四十四頁，青海風土記十五頁。凡奉回教的都不吃猪肉，內地也是如此，不獨婦女為然，但該篇只指青海範圍內所奉回教的土，番婦女，吃不吃猪肉，根本未斷什麼好壞。

(6)『婦女吸煙』見青海風土記七十九頁。

(7)『住帳房……及習慣成了，似不覺苦』見西北一百五十九頁一百六十頁及一百四十五頁，青海風土記二十四頁，到青海去八十六頁。

(8)『在灶上要供灶神』見青海風土記三十二頁。

(9)『夫婦不同床睡』見西北一百四十五頁及一百六十一頁，到青海去八十六頁，青海風土記八十五頁。

(10)『婦女不提狗』見青海風土記二十八頁。

(11)少女戀愛自由『一夜纏頭，洋布一丈……』見青海風土記第五頁，到青海去三百三十六頁及三百六十四頁。

(12)『孩子羊羔，共置懷中』見青海風土記第七頁，西北一百四十六頁。

(六)參考書的採選：市售書籍，本有的不盡可靠，但本人當時採選的幾本書，所以把他作根據的原因，有下列幾點：

(1)楊希堯著青海風土記：寄住湟中的周希武君在是書序上說：「楊君為甘肅革命鉅子，民六大道之案，君在被捕之列，遂亡命青海……」又楊氏自序：「我向野蠻地方去……我寫自家的實情，來給大家研究……」現據岳君所說：青海風土記的作者還是「青海的土人」，再據到青海去一百九十一頁「教育廳長楊希堯氏……」假使這位教育廳長楊希堯氏即為青海風土記的著者楊希堯氏，那麼他既是革命鉅子，又是青海土人，久住青海，後來又有做青海教育廳長身份的人。拿他的著作來作參考根據，正是一條極可靠的來源。誰知他身為青海土人，而故意宣揚青海的惡點，還說：寫自家實情，給大家研究。自欺人，何太不知自愛其鄉土如岳君者。竟會如岳君所說：賣錢顯

名。這種意外的事，是我當時所想不到的，至今還使我不敢相信的。然則身臨當地的，也覺「淆亂聽聞」岳君眞無奈中國學術界何！

至於岳君說該書曾在新青海月刊上詳細評斥，可惜本人事前並未看見此刊，學校圖書室雜誌近五十種，關於邊疆的有康藏前鋒，新亞細亞，開發西北等種，單單未備新青海月刊，這倒是一椿憾事！

(2)戴季陶等編西北： 該書戴院長，于院長均親有筆題字，編者後記說：本編原稿大半均經戴院長校閱，以身在政府要職者所負責的書，來作根據，當更可靠。此書所參考的有兩篇：「朱允明著：新青海省的展望。馬鶴天著：青海蒙藏民族之衣食住行。馬氏亦曾任甘肅教育廳長，曾親走蒙古青海的。

(3)顧執中，陸詒著：到青海去： 兩氏也是親臨青海後而寫成的書，出版年月很近。

總之，以上所舉的幾位原參考書的著者，在國內，在邊疆的研究上，都負有相當聲譽，而且都親經邊陲，實地考察，正符岳君所說：不是「空談」，拿他們的實談來作根據，在責任上，手續上，本人都無錯誤。如果硬有人要「曾鍍題名」故弄虛玄，這只是一椿出人意外的不幸！

關於「讀青海的婦女後應有之改正」一文所要說的話，大致說過。岳君如係平心靜氣，眞是「非感情用事」，來作學術上的討論，固所感激，但出言不遜，動筆卽下種種諷刺刻薄口吻，殊失新生活運動所提倡的禮儀。此後如有同樣口吻，恕不再作答。

最後希望 編輯先生能將本文刊登在五期共鳴篇幅中。至感至感。

迷宮

小和山麓

文子

「姆媽！「太太，銅板！老爺，銅板！小人，外而，小人討銅板，兒ㄋㄣ！ㄢ，ㄢ，「老爺！老爺！」……………」小文從甯媽手裏溜下來，張大了眼睛，用她的十足的神氣，急急的這樣告訴我。我放下筆，離開了坐位，蹬下去囫住她。

「小人討銅板「兒」嗎？」我也張大着眼，把這「兒」字說得特別響而長。

「唔，唔。」她像煞有介事的頻頻點着頭。

「在什麼地方？」我問。

「外而，那邊。」伊確切地說，「姆媽去看ㄋㄚ！」指着手，彎過腰去，要給我一個證實。

「好，你帶我去。」我抱伊起來，興致勃勃地跳出房門，照我這臂上的小嚮導所指示的方向走去。向頭山門而行，穿過金蓮寺的「第一天門」，便是上達金蓮寺的舊道，夾道茶山一片青，在那井然青色中，露着一些嫩綠的新芽，告訴我們春已來到人間了。道旁茶叢裏，偶也點綴着一二座矮矮的小屋和茅蓬。

在道旁的一座貌尚可觀的屋子的門口，坐着兩個婦人，她們消閒地怡然自得地談笑着，那個藍衫白襪，着得整齊合式的年輕女人，伊用伊那媚態的眼向我們一瞥，故意提高一些她的嗓子似的向對坐着的那人說：

「今天頂倒霉，我的阿狗上半天只討得一隻銅板！」

「甯媽，伊怎麼說？」我有點不相信自己的耳朵，轉問甯媽。

『伊？』帶媽指一指手說，『說伊的兒子還只討到一個銅板。』

『一個銅板，姆媽！一個銅板！』小文連忙學了帶媽的一個話尾巴，有了什麼新發現似的用勁地這樣說。

『你知道嗎？什麼「一個銅板」？』我這樣反問伊，料知伊一定是答不出來的，果然，伊「ㄢ——……ㄢ——…………」這種遲疑着，有些難爲情似的低低地說，『我想不起來分。』

『伊的兒子也要討銅板？』我又這樣疑問着，似乎很有些不服氣。

『你還說不嗎？』帶媽說，『這一帶的小人統統是討銅板的。只有那茶葉行老板的小人阿福沒有討過幾次就不討了。阿福的姆媽是也叫他去討些來買買零食，而阿福的爸爸則叫他不要去討。阿福自己也有些怕難爲情，看見別人追香客，他總是站着看…………』帶媽講故事似的津津有味的講下去。

『你是這地方的地保吧？調查得未清楚！』我這樣譏笑伊。同時又想起幾天伊抱着小文整天在附近一帶的小屋裏出入，於是又這樣警告她：

『以後當心：不要抱着小文儘到那些人家裏去，帶了病來不是玩的呢！』

『路上看見跑來的喲，我是不曾到過多少人家！有幾次他們見到妹妹，要抱伊，給伊東西吃，我都拒絕了。……………』我帶便一說，帶媽連忙這樣申辯個不休，我就讓伊一個人說話去。

走着，想着，對了，我這樣猜想：他們是主張自食其力的，小人不能做其他自活的工作，就只得討銅板了。好在香客們也正需要他們，他們——香客們要以多餘的幾個銅板去換取他們的福和壽——一方面是爲現在的生活，一方面是爲將來的福壽。換句話說，一方面是要生活，一方面是要更優越的生活，老爺太太們可以堂而皇之的尋求更優越的生活，誰又能說窮小子們的要生活是不應該的呢？小人，以他們的弱小的能力說，幹這種嘶喊追求的工作，也不算是不勞而獲吧，除此外，他們又能做什麼工作來自活呢？…………………

哪！那不是些年壯力強的男女嗎？莫非他們也沒有其

他自活的工作可做？當我走着想着，突然發現那一個個路在道旁樹根，捧着乞籃，喊着老爺太太的青年男女，我又感到一陣的不舒服。

『先生，那里去？』忽然，站在道旁的一個這樣招呼我

『呵！是你，你做什麽？』我發現他的手裏也有一個籃子，而籃內有一些銅板，便帶責怪的口氣問他。

『哈哈，討銅板呢。』他自然地微笑着這樣回答我。

『你不是有種茶種菜的工作的嗎！』

『是，這幾天閒空着。』他誠懇地答。

『你…………』

『老爺！老爺！！老…………』我還想說的話，突然被這一陣震谷的嘶喊聲失散了。約有上二十個小人吧，且喊且奔地緊跟着三四把黃包車飛滾前來。較大的幾個一手拉着車邊奔跑，一手持着籃子向車上客人推送；較小的一些落後一二步，打人命，衛鋒殺敵似的追奔殺喊：莫怪小文的說「兒」了。也有香客生氣不過。奪了那籃子向田間山上拋，也有被鬧不過，故擲一二銅板於遠地，讓他們搶去。這確是一個對付方法，他們見到有銅板丟出去，馬上放了車去搶。到手的嘻嘻歡笑起來，落空的咄咄罵人。

那個手脚結結實實，生着一副聰明的顏面的孩子，走近我跟前來，一面得意地玩着籃裏的銅板，一面看看媽抱着的小文。

『今天討到多少了？』我問他。

『丫丫！這許多。』他快樂地給籃子我看；又從袋子裏拔出一把藍白棉紗線，說：『這是今天的，我家裏有好多了。』他說着，天眞的笑着。

『你的成績很好呵！』我一時眞想不出別的什麽話來，就隨口說出這一句使他不大懂的話，他默然站着呆看。

一個提着一大籃青菜走來的長腿漢，看見我和那討銅板的小人談天，他站住了，大約是聽到了我這似乎稱讚的話吧，他放了個空腔，插言道：

『這六七歲的小人抵得過十多歲的呢，他能追得上黃包車；很有魄力，也靈活，每天能討到三四十個銅板！』

『不是你的小人吧？』我問。

『不是。他的爸爸是做草鞋的，』他說着提了菜匆匆

地走了。

『他的爸爸是做草鞋的。我這樣嘆息着，再打量他一會，突然，他跑了。

這時，那些站着坐着道旁樹根的他們的視線都朝着同一的方向注射。呵！原來遠遠又是一大隊人走來了。但是，一會，他們又失望地歸復原狀。小人們則很命地飛跑前去，可也跑不多路，便默然站住了，只有那幾個頂小的還是照樣地搖臂吶喊。不過是不大用力的，微弱的叫聲。原來是一大隊學生子，他們明白學生子是不會有好處給他們的，或許還會挨罵呢。

『老爺，老爺…………』小文見大隊人走過之後，學着比伊大不了多少的那幾個小小人的樣兒，伸着小掌搖搖喊喊又嘻嘻的笑，甚爲得意。我也被伊引笑了，伊看我笑起來，以爲我在讚美伊的舉動，便更喊得多些響些。

『老爺！老爺！…………太太！太…………銅板！銅板…………』

『小文，不要喊！倒霉的！』我給了伊一個臉色，這樣禁止她。

『ㄢ，ㄑ！不要緊！不要客氣！』伊十分認真地來這樣幾個不切合的「不要」；更引人好笑。

我想這時可以向後轉的了，但是小文拗着不肯，又只得再向前慢步着。

『ㄛ——ㄚㄚ！』我發現了奇蹟似的叫了起來。

道旁坐着的那婦人，在伊那凌亂的髮下露出伊的年輕而喜悅的顏面，上衣解開着，雙手支住小孩的雙腋，小孩站在她的膝上，那小身子一挺一挺，伸着小掌向我搖搖，小嘴裏發出『唦唦，…………唦吱唦…………』

『你做什麼？』我走近去問他。

『討銅板呢！』他的母親欣慰地毫不遲疑地說。

『有趣，這點大也會討銅板了！』我覺得有趣，發笑。

『哈哈，會，見有人來他就會自己討起來。』她得意地向我讚揚她的孩子的聰明的事實。

『多大了？』我然冷冷地一聲，不知怎的，我的對這奇蹟的趣味忽然失落了，又是一陣的不舒服襲了過來。

她見我改了臉色，遲疑一會，才含吐地說：

「兩歲——一歲多。」

「好福氣呵！」我又刻薄冷情的這樣譏刺她一句，就顧自走開。那母子倆馬上失望地收了笑臉。孩子又倒在他母親的懷裏繼續去吸他的奶奶。

在歸途中，我默默地，默默地，如在做夢。

乳兒，童子，青年，男的女的，老的，殘疾的………他們，犧牲了安息和遊戲，停止了捉柴與提水，卸下了鋤頭同扁担，關起鷄鴨，鎖下家門，瘋狂似的，競賽似的，各各持個籃子，蹌着，站着，追着，喊着，禱祝着，哀求着，數着念珠，念着陀佛，他們並不以爲不當，而且多以此自得，這是藝術的生活？生活的藝術？………這是他們的一種職業！是一年一度的生意，你沒有勇氣，就是你的一個損失，而且，而且，假使沒有這些人，就會減去香市的繁榮，使香客們感到冷寂，空虛………

在歸途中，我默默地在走，微聞周圍的青山綠草們這樣切切私語着。

二四，四，一六，於小和山麓

沒處躲藏

集熙

天剛亮，楊家莊的一片茅棚籠罩在縷縷的炊煙，濃濃的曉霧之中，田野景色僅剩下個模糊的輪廓。公雞喔喔的唱着花朝曲，麻雀蹲在樹梢「嘰！嘰！」砍柴的，鋤地的，拾草的，穿梭在黃沙小徑上，於是悠靜的空氣播來一陣嘈雜的聲浪。

二姑娘和衣睏在高蕩桿子小床上，鼾聲打成片；媽媽連推帶喊：「起來吧，不早啰！」她似睡似醒，習慣地揉揉眼睛，咕嚕着爬下床，拿起又臭又髒的毛巾，往水缸裏一醮，揩揩臉，連忙跑到屋簷口抱來一捆柴。燒熟半鍋鹹菜粥，香噴噴的喝了一大碗，吃過粥，胳膊肘兒掛上個竹子籃，一溜煙地溜到東湖沿，照例地彎着腰兒拾柴草，預備做明天燒飯用的燃料。她一邊拾一邊放開喉嚨唱起江北鄉間最流行的歌謠：

「日裏剛好還得過，
晚來沒處躲，沒處藏；
要享天下太平福，
除非眞命天子坐朝堂。」

森林後面，淡明的太陽由血紅而黃金，一變，再變，

變到正空中，農夫回家吃午飯了，一團團的人頭攢動着，幌動着。當然，二姑娘禁不住飢腸轆轆的威脅，勉強掙扎，一把一把又抓了些樹楷，這時，她精已疲，力亦竭，莫明其妙的把那草堆上插着的一封信也拾在籃裏，一拐一拐走回來了。

「飯燒好了，等着你吃呢。」爹爹迎着二姑娘說，同時接過簍子來，大柴，小柴，揀成兩堆。他忽地看見那封無名信，讀下去，目瞪口呆，全身打寒戰，上面寫的是：

現洋五百元，限三日內送至大河岸拐灣口，如抗不繳來，燒殺姦淫，雞犬不留，你家二姑娘休想逃脫，」

「活活要我們的命，那裏來的錢，今年莊稼差得很，幾口兒吃喝都餬不上，縣裏的租錢，一文不能欠，這趟上捐，怕要打印子呢，咳！怎麼好!?土匪老爺要綁人了！」爹爹絮絮叨叨地像在發神經。

「什麼？馬賊要來架我們嗎？」二姑娘問。

「爹爹暈過去了！」媽媽猛地一喊，緊接着娘兒倆號啕大哭。

★ ★ ★ ★ ★

「叮噹！噹啷！」嘩啦！嘩啦！」刀槍磨擦聲夾着零亂脚步聲由遠而近了。鄉長率領一隊保衛團，氣勢洶洶的闖進二姑娘家，板着閻王爺的臉色，吆喝着：

「縣衙門命令西塌的挖河工程，上月初一開工，本莊男子漢都得應徵，你這漢子爲什麼抗工？好，罰你的錢！照規矩，有十幾畝田的罰四元，二十畝以上的六元，嗯！你家有多少田？說老實話！」

「我……們……」爹爹嗓音抖抖的，一句話也答不出。

「不肯說啊！混蛋！捆起來！」

幾個丘八爺一擁上前，把他捆得像死囚。

「拿十塊錢來！看老子手段如何！這筆款子，除掉幾成要報銷商會會長，其餘的歸我老子享用，怎麼樣？」

「大老爺！我們實在……」

「實在怎麼樣？不肯說？帶走着嗅！」

風愈括愈大，滴滴嗒嗒的又落起雨來了，灰暗的天空似乎也在發愁。爹爹的靈魂與身體，幾乎發生分解作用，老總們把他推在溜滑的泥路上，連拖帶拉的走了。

★ ★ ★ ★ ★

村中野狗不斷的「汪！汪！汪！」二姑娘陪伴媽媽砍過柴，走下了山坡。

「昨天狗咬得厲害，兆頭不好，保衛團搶走了爹爹，今天還怕不好，你看吧，二姑娘！」

「媽媽！這兩天，不曉得怎麼的，我總是提心吊膽。

她們走進自家屋裏，點上十八世紀的豆油燈，用冷水搗點大蒜和辣椒，喝些槐樹葉子泡的水，在陰慘慘的燈光底下，完成了一餐晚飯。

午夜二更，沒有燈，沒有月亮，沒有星，曠野像死了的，周遭漆黑。她們歪着疲倦的身體，猪一般的睡得呼呼…………。

「喂！五百元拿來！」匪大爺有的扛着槍，有的背着盒子砲，從牆頭上翻過來，惡狠狠的望着伊們要錢。

二姑娘夢中驚心，掙開眼，閃閃的一條條黑影子，只細看，兩根步槍瞄準了伊娘兒倆的胸口，動也不敢動。

「饒啦吧，饒啦吧！」

「有錢沒有？說啊！」

「真……………」伊們總是哭哭啼啼求饒恕，想說的話，滑到唇邊，又吞回去了。

「來！大家一齊動手！」

一個兒漢子掏出兩張膏藥把二姑娘一對眼睛貼得風不通，雨不漏，另一個，解下腰裏的鐵鍊捆起她兩隻手，手巾塞住伊的嘴吧，又一個，在門口草堆上放了一把火，架去了。他們臨別贈言：

「你家爹爹拿錢來贖呀！」

伊年將及笄，天生一副白皙面孔，五官排得勻勻稱稱，即使同性的碰到也難保不銷魂。

「你長得不錯，我還沒娶老婆，就嫁給我吧，心肝兒呀！」一個年輕的匪在調戲伊。

「胡說！我嫁給你?!」伊嗚咽的說着。

「你嫁給我，就不用你爹爹來贖了。」

「放屁！我死也不嫁你！」

「你這麼狠心嗎？好，撕票，撕票！」

灰色的急流要捲去了伊的青春、骨東！要把她放在棺材裏頭了！

「大爺！你們爲什麼對我這樣兒？」

「我們娶不起老婆，碰見你這麼可愛的人兒，是不肯放手的。」

「我家只有三畝田，收成又不好，還要打印子上捐呢，爹爹出去做長工，我們娘兒早晨拾草，晚上縫活計，實在沒錢啊，放我吧！」

「我們並不是不做好人，情願當土匪，一年年天災，人禍，糧捐，榨得我們肚皮鬧饑慌，沒法子，才做這勾當的啲。」

工廠裏工會會長作生日

小鳳

> 介紹一下，這是一位在上海華盛煙廠裏作工的小妹妹寫來的，伊告訴我，伊們一面作工，一面抽出僅有的最短的時間在女工學校讀書，苦苦地受生活的磨難，自己掙扎着才弄到能寫出這樣的文字來，讀伊這篇文字後，使我們如何慨嘆中國少女們的不幸啊！　編者

「雪香姊，周學湘做生日，你禮送了沒有？」坐在雪香身旁的阿英拍着伊的肩頭問。

「阿英姐，沒有呵，我想不送了，上個月的工錢都用掉了，那裏有錢呢？」雪香一面手裏忙着包煙，一面回答阿英。

「那你真預備生活不要做了！彩珍早在講了，拾人不送禮我就報告周學湘去！伊一定是有意搗亂的，工會組長一定要送一塊錢，會員送四角，你是組長怎麼能夠不送呢？」

「只要能借到錢時再說了，我從來沒聽見送禮也是規定要送的！」雪香聽了阿英的話，氣憤憤的自言自語。

生日的那天到了，賓客是過江之鯽，來來往往，熱鬧極了，周學湘穿着綢的長衫，這裏那裏的忙個不了，周太太也從樓上走了下來，後面跟着穿西裝的兒子，這面招呼那面招呼，看起來真像一位闊太太，最後在賬房間的沙發上坐下了，叫娘姨倒了一杯茶，一面吃，一面在問賬房先生：

「送下來的禮，一共有多少？」

「太太，昨天算起來已有一百多塊錢，今天沒有算過呢。」賬房先生恭敬的回答。

太太得意地笑了一笑，又認眞的叮囑賬房說：「來客的車馬費可以省的，儘可省一點，有貴客來時招待不可怠慢，工會裏的人呢，可不必怎樣招待，你關照廚司務，廳裏人吃的菜可粗糙些，樓上的一桌要講究點，明天算一算賬，多多少少來報告我。」說着走到裏面去了。

雪香也從人叢中走了進來，看見隔壁的阿根嫂已經帶着彩香（阿根嫂的女兒）坐在那裏了，伊走過去喊道：「阿根嫂，你已經來了嗎？阿英姐怎麼還沒有來？」阿根嫂見雪香走進來，就讓旁邊的位置給伊坐，一面回答着：「我也不過剛來，阿英姐送四角錢的禮是不會來吃的啊！你看見阿二沒有？現在做了太太眞神氣呢！搖搖擺擺，我叫了她一聲嫂嫂，她就板起了面孔，白了白眼睛走掉了，眞氣死人，我從前還帮她包過香煙呢！…………」彩香不等她說完搶着說：「我昨天在路上碰着阿毛（周學湘的女兒）同在學堂的幾個小姑娘走過我家門口，我喊了伊一聲，伊却罵我不識貨的小娘，啥人認識你？」轉了一個灣去了；她從前香煙還沒有我包得快呢！從前我到伊家去，椅子都是破的，檯子是半新不舊的，放的東西都是亂七八糟的，衣服，還沒有我乾淨啊！」現在做了洋學生，連認都不認識我了。」說着拿出一塊毛巾揩了揩鼻涕。

「總之，一個人不能有錢，有了錢就架子十足，看見了都要發嘔！」阿根嫂接着說。

大家在沈默的一會兒時間內，又聽見那邊角落裏兩個人在講話，一個說周學湘的命眞好，你看現在多有錢，紅木的傢具，高大的房子，弄得多清爽，還有娘姨，出去包車，回來包車，眞是運來福來！」還有一個搖搖頭說：「什麼運好福好，我做了工會會長也可發財啦！你眞不知誰發得他這樣肥的，難道天上有得落下來，地下有得生出來不成？你今天送兩塊錢，我們起碼一塊錢便可吃老酒去了呵！

各地通訊

『沒有孃的村』（日本通訊）

如閑

在報上我們雖然可以看見昭和十年度（本年）的軍事預算，膨脹到公債數千萬元以上，在東京的咖啡店裏，雖還是燈紅酒綠，醉酒高歌，在大阪神戶的電影場，雖猶萬頭攢動，宣告客滿；在銀座（東京最繁盛的街）街上大資本家的新式別克汽車還如潮水般過去，但同時因爲「沒有孃的村」「沒有米的村」，百萬以上沒有飯吃的東北凶作問題，也擺在前面，總之目下這農村破產情形，不管軍事怎樣增大，不管都市怎樣欣欣向榮，也不能掩飾的。

〔東北凶作〕日人所指的東北，不是指所佔據我們東北四省的東北，是指該國東北方面的靑森秋田岩手福島山形宮城六個縣份，據統計這六個縣的面積及人口，靑森縣面積爲九千六百三十方粁人口八十八萬。秋田面積一萬一千六百六十三方粁，人口約九十八萬七千。岩手面積一萬五千二百三十五六粁。人口九十七萬五千。福島面積一萬三千七百八十一方粁，人口一百五十萬。山形面積九千三百二十五六粁，人口九十三萬二千。宮城面積七千二百七十三方粁人口一百一十四萬二千。此六縣的面積計六萬六千九百零七方粁，約佔內地全面積五分之一。六縣的人口共六百四十一萬一千，佔內地全人口十分之一。這六縣自去年夏末秋初起，水災風災相繼而來，靑森縣原有農家九萬七千一百八十八戶，減收之數目因達一半以上，其中急待救濟者，約三千戶，缺食兒童，六千人以上，不能耕之地畝，約佔半數，現有五萬人無米可食的。秋田縣受災雖較餘五縣稍輕，惟蒙害的農民有二十萬，受災很重的亦有數萬，

缺食兒童，仍有六十萬人，月前有某記者到該縣視察，據報該縣的小學校長的食粮，爲麵餅糠餅，（約值一分五厘）山芋餅，豆腐餅，或松皮餅等，至貧民的食糧爲馬鈴薯，果實，山芋，或草根樹皮。岩手縣因天氣太冷，農作物的損失，在三千五百元以上，該縣有農家十萬戶，其中亟待救濟者四萬戶，缺食兒童至本年二月止，尚有三萬人。山形縣受災最慘，在可耕作之九十五萬九千三百町步（一町步約等中國畝六畝）中收獲皆無，災民佔大半數福島受災農民有六千戶農作物損失達三千六百萬元以上，該縣幸以蠶絲爲副業故待救濟較少。至宮城縣共有農戶約十萬，其中亟待救濟者約四萬人減收成分佔上年百分之三十四，損失達二千五百萬元以上，缺食之兒童二萬以上，東北凶作問題，自去秋發生後，雖經政府及社會努力救濟，然至今春止，缺食人民尚達數十萬，無家可歸者計有數十萬（因被風災及水災）離村者三分之一以上，我們看了以上的難民圖，便可想見東北問題的嚴重了。

賣娘運動

明治維新以來？日本的教育雖云普及女子教育亦很注意，惟法律上，習慣上，女子是絕對不能與男子平等的，尤其對於家庭問題，女子是取的是「賢妻良母」主義，換句話說，現代的一般日本女子，還是男子的附屬品「三從四德」的封建時代的思想，仍是根深蒂固地種在這二十世紀的社會，她們不能反抗，因她們是一種資本主義下的商品，照這一兩來的，計單東京一個地方那被賣出作公娼的婦女，已達二萬以上，其餘賣到大阪，神戶，橫濱，我東北，大連，上海各地作娼妓的，據說有七八萬人至十萬人之間，本年二月間，神戶各報發表一賣女消息，據載神戶有某窮家農夫，因生活沒有辦法，將愛女賣給大連某妓館作私娼，言明身價七百五十元，詎經過數度中人的折扣舟車等之運費，而還賣主所得僅十二元，結果打起官司。總之日本女子的沒地位，是很明顯的事實，自東北青森等六縣於去年發生天災後，財產衣物既經賣押淨盡，連樹皮草根亦不能再吃，除實行「賣娘」運動以外，生活再沒有辦法解決，據日本內務省的調查，自去年一月間至去年年底這十二月中，這六縣被賣出的婦女，達五萬人以上，其中秋田一縣被賣出之婦女最多，達一萬四千九百餘人，若以被賣出後之職業分類，計作娼妓的，一千零四十三

人，藝妓五百二十九人，吃茶店咖啡店女給、八百八十九人，女工，三千六百六十六人，其他七千八百八十人，被賣的身價，最低，有二十元者，這縣有些村落，因所有的女子都被賣完了，故有「沒有娘的村」的稱號，次之山形縣，被賣離村之女子計七千一百人，計作娼妓的五百零七人，藝妓的五百三十人，酌婦一千九百六十二人，其他僅女，四千零七十九人。又據查此縣被出賣作娼妓者的身世，父母存在者二百一十二人，父母俱亡者，二百一十一人，僅有父親的五十人，僅有母親的六十人；智識程度，從未入學者百三十七人，稍受教育者，百五十四人，尋常初小畢業者五四人，高小程度者五十人，不明白者五十餘人。次之爲青森，被賣的女子，約二千七百人，作娼妓的八百五十人，藝妓的四百零五人，酌婦一千零二十四人，女給九百四十六人，女工，一千四百三十餘人，其他二千四百三十餘人。若以該縣全縣的百六十七個町村中作被賣婦女的比例計算，因賣作娼妓而離村的有二十個町村，因作藝妓離村的，九個町村，因酌婦離村的二十五個町村，因作女給離村的，四十個町村，青森去年出嫁的婦女，名義上雖有二千四百十七人，但照確實調查，在此出嫁的人數中，有千二百六十六人是去作娼妓的，又青森縣內用作臨時抵押的婦女，約三千人以上，其中被抑作娼妓的八百五十人每人抵押身價，從三十元到三千元不等。藝妓四百零五人，身價最高二千元至二十元不等（如年數較長者，其抑價較高）。酌婦一千零二十四人，身價從數百元到數十元。其餘宮城福島岩手三縣，被賣出的婦，每與青森等不相上下，賣娘運動的嚴重情形，於此所以想見。

如此救濟

東北賣娘運動，既如洪水般的洶湧，各處爲之騷動，政府除臨時撥款六百萬作協濟費外，報界亦積極倡導籌捐賑濟，東京大阪如朝日新聞，日日新聞，每日新聞等報館，自發起募捐後，迄本年二月止已達千數百萬元以上，此外東京各女學校學生，街頭街尾搖鈴吶喊請過路的人募捐的，商店的募捐運動，工人職員之抽薪，聞成績亦極有可觀，今年議會中，政府並撥定二千六百萬元爲救濟東北災害者，又政府以此種賣娘運動，於農村經濟影響至大特於去年年末設「婦女離村防止委員會」以防止賣娘運動，其規則如左：

(一)本會定名爲婦女離村防止委員會。
(二)本會在各該村內設置會所。
(三)本會以保護救濟各災區離村婦女及防止離村爲目的。
(四)本會爲達到右之目的起見創設左列各種事業。
(1)將婦女離村之惡弊剷除。
(2)使職業介紹所與離村女子連絡。
(3)對已離村之婦女加以保護並濟以資金。
(4)對離村婦女作一切和解或調停的業務。
(5)辦理債務及證書等及其他的事情。
(五)本會從各該處的官吏警察小學校長中揀選適當人物爲本會委員並須受村長（會長）之指導。
(六)各委員須隨時將婦女離村情形報告並於事前設法防止之。

此等規則雖極簡單，惟於防止離村的計劃，已很具備，此會成立後，內務省社會局內全國職業介紹所，即於青森，秋田，岩手，福島，山形等縣，設置地方職業介紹所，據報載此會成立後所介紹就職之婦女，不過千餘人，其餘由社會方面所能救助者，亦爲數有限，蓋日本自不景氣發生後，農村凋敝，已達極點，年來更以美洲，南洋，歐洲，非洲，各地的激烈排貨，出口減少，逐年入超，市場更形衰頹，目下失業之人民尚有五十萬以上，故對此鬻被賣娘，決無澈底救濟之可能也。

三月二十日於東京

黃巖的女傭（黃巖通訊）

張佩玉

黃岩，是浙東的小縣。一般無產婦女的職業，一部份是捲入離村向市的普遍潮流裏，到寧波或上海去做工。因爲都市的工資較內地爲豐；同時還可滿足好奇心理，作爲觀光的性質。但少數女傭的觀念，却以爲跑碼頭是積不起錢，物質太享樂了，將來回轉家裏是不會做較苦的工作，而且伊們的男子們又以爲自己的妻子最好是宿在家裏，在外面弄慣了，眼光只管是放大起來。爲了這兩重關係，所以還有少數的婦女剩留着。

伊們除了幫助丈夫耕作，或自動的以手工業維持生計外，被本地的小資產者僱用的，實在也佔有可觀的數目。伊們勞力的時間無相當的限制，僱用或停歇，完全是出自資方的心意，沒有習慣的條件可以做伊們避免失業的保障。

伊們的職務可分為七種，工資是隨着職務而各異。略述之如下：

『燒火』，是最普通的女傭，如果一份人家能夠僱用女傭的話，這燒火一個人總逃不出的。因為最骯髒而且最煩厭的生活，就是廚房裏的雜務，這『燒火』就担任這範圍內的女傭，伊除煮飯和烹飪一些普通的小菜外，還須汲水，搬柴，照料家畜，間或兼理洗衣掃地等等。伊們的工資前幾年每月只有小洋五六角，現在却已在大洋一圓以上，最高的也沒有超過三圓。

『間裏』，這是經濟較寬裕的家庭中的一種女傭，伊一方要分『燒火』的勞力，另方又替主婦做若干較粗重的工作，大約總須以會做小菜，縫針為合格；主人房間裏的整理工作，如拭桌椅、掃地、照料油火、以及洗衣等等也是伊的職責。伊的工作大部都在房子裏，所以便稱之為『間裏。』工資也從五六角而漲至二圓左右。但伊有個附帶的條件，就是衣服要求穿得齊整，態度也總須不十分野陋。

『奶娘』，在普通的家庭裏，女子養了孩子後，乳汁大都由產婦自己供給，至在經濟寬裕的家庭，或者自己的乳汁不足的，才僱用這種奶娘。因為她操縱養活孩子的權能，主人便不得不向她低頭，因此，她的工資也要高人一等，目前已從二三圓而七八圓而至十多圓了。有時伊會藉口細故而辭退，主人又因為一時不能找到相當的人可以替代，或者小孩認識了人，即雖有替代者還無所施其技，使不得不加給工資為唯一慰留的方法。黃岩普通都以為小孩是最容易變像了奶娘的，所以對於奶娘的性格面貌都須得相當的留意。

『値月裏』，在經濟較好的婦女分娩後，伊的娘家便會派一個女人來服侍她，直到滿一月為止。伊大概會懂得產後的衛生，烹調，育嬰等常識，此外還須知道產後的種種迷信，伊的年紀總得在三十歲以上，太年青了便怕伊

不小心不老成，太年老了又嫌伊精神要萎靡而容易誤事，幹這職務的，大概是有了專業，每地方總有幾個可以找到，在產婦分娩前的四五個月便有了約定。工資也得在十四以上，這是由產婦的娘家和夫家兩方合給的。

「帶小人」，這類女傭的主要職務就包括在這三個字義裏。大概都由奶娘轉變的。因爲小孩總不歡喜立時離開她的奶娘的懷抱，這時，主人起來慰留，奶娘也由二三年撫育之久，不忍和小孩一時分開，便又結合在一起。白天裏伴着小孩遊玩，夜裏小孩安息了，伊又要縫補些小孩的衣服和鞋襪，這是很像幼稚園裏的教師。工資總較做奶娘時減半。

「四個月裏」，「做花」，一個女子在出嫁以前，一定有許多縫紉的工作，這些除了一部份親戚來幫助外，還得僱用一二個專任的女傭，伊會隨着新娘過門，一直到婚後四月才解歇，所以被稱爲「四個月裏」。還有較她高一級的，是稱爲「做花」，因爲她的能力總高前者一等，刺繡方面的事情都委托在伊身上，伊也跟新娘過門的，隨時隨地倍伴着新娘，指導着各項儀態，和夫婿翁姑間的禮節，以及賓客筵上的酬酢。但許多省約的人家便由「四個月裏」兼任了。伊們的花紅極多，所以在工資方面不甚較量，花紅的分配，普通爲三七開，做花佔比多數。

「稻熟月」，這是在稻忙中所被僱用的，黃岩稻忙有上下二季，第一季此是陰曆的六月，伊便在炎酷的太陽下工作，主要的是將農夫刈進家的，或佃戶納來的穀，攤到竹簟上去，使在太陽下晒乾，大約伊們每人每天必須照管二十多簟的穀，早晨出晒，傍晚搬入，中間還須經過十來次搬翻的手續。六月的海邊的天氣是陰晴無常的，倘使驀然下起陣雨，搶搬的責任又得負在伊們的身上。

七種女傭的業務，大概已如上述，但伊們在這動盪的時代裏，小資產是正在漸趨於沒落，僱用能力早已比不得十年前了。這時，大批的被僱用者，將益形掙扎的艱困，失業問題又新嶄嶄地在鄉村出現了。

更正

本刊上一期（第四卷第四期）第十九頁，中國婦女運動通史『第二章第四節軍餉之勸募』一個題目，給工友把「第四節」的『四』字排錯成『三』字去了，承上讀下來未免重復，特此更正。

雜話

「集團結婚」

箴一

在幾千年來的封建制度裏，買賣的婚姻，將女子套上丁家庭的桎梏，過的是傀儡生活。產業革命而後，勞動力的需要，不但吸收了有工作能力的男子參加生產，並且將勞苦婦女由家庭拖進工廠。婦女自謀獨立，要求平等的聲浪，日見增高，數十年婦女運動的發達除了其他已獲得的權利外，在形式上推翻買賣婚姻，建立所謂自由結合。就婚姻史的方面講，這不能說不是一大進步。然而私有財產的存在，社會經濟之為男子所獨佔；實際上女子仍不能脫離家庭的束縛，而取得獨立人的社會地位。

上海市政府自舉行集團結婚，一時傳為美談，新郎新婦雙雙攜手上市政府去，有人在說，女子和男子平等了，絕不是買賣婚姻被動婚姻了，集團結婚，彷彿是女子的榮幸似的。

集團結婚，與繁重的儀式相較，未嘗不是進步。可是不見得就是與婦女有益。在這種經濟組織之下，婦女婚後之為玩物，婦女婚後之為奴隸，依然如故。假使集團結婚，用意所在，是將婦女從生產中提回家庭。以為消滅失業的手段，如像德國一樣。那末無異剝削婦女幾經奮鬥已獲得的職業權利，而返本歸原地去套上家庭的鎖鍊。

站在婦女解放的立場，婚姻應是雙方人格的情感的工作的結合，原無需乎任何儀式，最重要的，是婦女婚後的生活問題的準備，如地方行政機關能籌備公共食堂，兒童公育等，才是婦女的恩物，集團結婚，除了鼓勵婦女結婚外，別無可取。

毛彥文式婚姻的分析

峙山

毛彥文與熊秉老結婚之後，老夫少妻的婚姻，又發生了多起，人們一直談論着。

前些時，報紙上因熊老地位的關係，對他們的婚姻，多半是恭維與頌揚，而人們口頭的談論，却不少表現出苛責女人的老毛病，三卷九期的女聲，白與君的一篇「談熊毛」把一般人口頭上不滿意於毛小姐之點都宣佈出來。

「……原來男女兩性的結合，是應該建立在愛的基石之上的，沒有愛情，婚姻就沒有價值可言。但兩性之間的相愛，並不是一個男人見了一個女人就愛，也不是一個女人見了一個男人就愛，而是必須具有使對方發生愛情的條件。如思想，學識，相貌，以及健康等等，而年齡的相當，也是戀愛場中重要條件之一。絕沒有一個妙齡女郎，會愛上比自己年長一倍的男子……，如果他們是站在另外的立場，就是說要想將自己的愛情作取得虛榮或金錢的代價，那又當別論。……在受過高等教育甚至留學海外的毛女士，居然也爲這種庸俗的虛榮和金錢所引誘……」

女聲對於毛小姐的批評，是站在愛情方面的，說毛小姐有點虛榮心，或許被他說中了。但是，我認爲毛小姐與熊秉老結婚，不僅僅是虛榮心的問題，包含的問題正多，我們爲明瞭社會給與女人的束縛起見，無妨詳加分析。

毛小姐是一位聰明能幹，好强，高傲的秀外慧中的女性，而且經過了新舊兩次婚變，內心高傲，偏碰着命運多乖，所受的痛苦，已可想見。在弱一點的女性，即不自殺，也要獨身以了此生，而毛小姐雖年近不惑，仍抱着百折不回的精神，去尋覓伴侶，這種勇氣，大可令人佩服。然而社會環境，却不允許這樣一個有勇氣的女子達到伊的目的。這個社會是這樣的：

一、男子可以追求女子，女子追求男子先向男子表示好意，便會遭人歧視。像毛小姐這樣女子，祇有看着他心愛的對方，離開伊而不敢有所表示。

二、一般男子尋找伴侶的標準是年輕美貌，最怕的是

有學識，有見解，有覺悟的思想的能幹女子，因爲這樣女子不受男性的玩弄。毛小姐第二次遭過婚變時，已有二十五歲左右，標準年齡已過，又有高深學識，在對第二次婚變的對方時，又表示相當的利害，那一個傻男子來愛伊？以毛小姐的高傲，也絕不願降格以求，所以一年復一年的過去，終解決不了這多年來懸着的問題。

三、以男子爲政治經濟中心的現社會，男子祇要有錢有勢，無論相貌如何的醜陋，年歲如何老邁，也可以找得着才貌雙全的妙齡女郎。和毛小姐同等知能和差不多年齡的男子，自有二八佳人去匹配，輪不到毛小姐的身上。

有了上面的三點情形，我們可以明瞭一位過了標準年齡的有知識的能幹女子所受社會環境的束縛，是如何的緊迫？毛小姐，必飽嘗其中風味，而又不甘完全屈服，才有和熊秉老結婚的半屈服的下場（屈服於上面所述的第三種勢力之下。）當我初聽到他們結婚的消息時，我就即刻感覺得毛小姐是屈服了，而且覺得伊是受了虛榮心的支配而屈服，頗有點不値毛小姐之所爲。覺得伊十數年的與惡社會奮鬪，一旦投降，殊爲可惜，但仔細一想，這也確是無辦法的辦法。因爲除此以外，只就是找一位無學無勢的太太式的男子結婚，把地位和金錢丟開，總可找得着一位年齡相當的伴侶。然而，這種辦法，適宜於危文綉而不適宜於毛彥文。換言之，卽適宜於擁有財產而學識較淺，精神生活容易滿足的女子，而不適宜於爲尋覓精神的安慰而找伴侶的女子。對受過教育而營着高深精神生活的女子，一個學識淺陋的男子，是不能安慰到伊的心靈的。地位金錢關係雖小，學識關係却大；而有學識的男子，地位和金錢，是隨時都有機會得到，他對於尋覓伴侶的標準，亦如一般男子一樣，決不會注意到像毛小姐這一類的女子，像毛小姐這一類的女子又怎麼辦呢？現社會上抱獨身的好女子日漸增多，就是這種環境造成的。

所以，我們不怎樣責備毛小姐，我們希望女朋友們第一步是勢力奮鬪，使女性也和男性般操到社會上的政治經濟………的力量，不怕束縛女性的輿論與習慣，勇敢地去追求心愛的男子，放棄金錢地位等虛榮的引誘，去追求個能給自己心靈的安慰的男子。

社會當注意金游六案

社英

邇來最流行而可痛者，莫過于破產問題。農村破產也，教育破產也，經濟破產也，已予一般社會生活極端之不安定；而與社會有普遍密切利害關係者，尤莫若婚姻問題之破產矣！試披每日各地之報紙，所謂社會新聞者，幾乎無不有因婚姻糾葛之事件，佔滿篇幅，記不勝記，書不勝書，誠屬社會最大之問題，亦時代病最深最危險者矣！

自戀愛自由，婚姻自由之說倡導以來，藉以作奸犯科者，指不勝屈。假自由之罪惡，眞可謂無微不至。蓋道德淪喪，人慾橫流，婚姻問題，視如兒戲，今日結合，明日拆散，一方結婚，他方又訂婚約，無所謂信義，無所謂感情，全憑一時之好惡而已。因而沉埋于此種痛苦中者，不知其若干萬人。嗚呼。可勝慨哉！

婚姻問題表面係關係男女雙方之利害，而其實際責任自應男子負其大半，此非偏責男子，乃因男女不平等之習慣，至今未能剷除，而社會制裁家庭經濟，在在均握于男子之手，男子處主動地位，操生殺之權衡，故變動婚姻，多出之男子。（善夫南開校長張伯苓先生之言曰：（于其結婚四十週年紀念中所言，見本刊第四卷第四期一對舊式婚姻中的模範夫妻。）「…………夫婦和好的責任，平心說，男人應當佔六成五到七成，女人只佔三成到三成五。…………」可見凡能眞正用平允眼光觀察事理，其所判斷固較眞切也。

普通因婚姻問題起糾紛者，已不知凡幾，而案情重大，尤發令人注意者，年前滬上有張鎗重婚案，及最近首都某部科長金游六之遺棄髮妻李清澂事。張案早經結束。已成社會過去之陳迹，姑不之論。即以目前之金李情事而言，良爲社會極大之不良狀態，而暴露婚姻破產之最顯明者也。

按金游六近爲其髮妻李清澂，以殺人未遂及遺棄墮胎等罪，控于江甯地方法院。幷求助于南京市婦女會。此案內容，據新聞紙所載，大致謂「金游六于民國二十年由美回國後，二十一年由家長主婚在上海與李清澂結婚。感情

尙稱不惡。旋有東吳大學女生劉照芬，與金弟同學，因與金識，而發生曖昧。李曾再三以善言相勸，不料竟爲金所忌，至生陷害之心。玆金來京就某部科長職，偕劉氏至京。李乃由滬來京，請求婦女會救濟，旋由金氏將李領回禁閉，幸爲其弟救出，以此情形，雖歸復好，因訴以殺人未遂妨害自由重婚遺棄墮胎及劉照芬知情相婚等罪。……」云云。吾人觀此，其案情之嚴重可已知矣。

此案不特女界對之憤慨，即法院亦視爲嚴重，誠以金游六既已遺棄有妻于前，而又復綑禁其身體之自由，且有墮胎陷害之行爲。其人直所謂人格道德，婚姻結果如此，其危機甯忍述耶？自倡戀愛自由，婚姻自由之說後，女子方面，實際殊未能享有眞正利益，彼以爲平等解放者，反多受其惡劣影響。即以金李之案而論，其第三者之劉照芬，乃一曾受大學教育之新女子也。惟以誤認戀愛自由，致不惜犯知情相婚之罪，自誤誤人。此種既墮落一己人格，又破壞他人家庭之損人不利己舉動，竟漫然爲之，甯不可嘆！考其所以然者，無非惑于爲情犧牲不顧一切之理論，遂造成女界最不幸之事件。夫當此日言提高女權時代，稍有知識之婦，自應扶持之不暇，况身爲女子，而又受有高等教育，更兼明悉法律者，乃竟出此耶？故社會對于此類情形，論者固不得爲劉氏恕，亦不能不爲劉氏惜，更進一步言，尤未可認爲一人一家之影響也。

至于金游六之罪有應得，更無待言。以國民政府下之法律，本諸平等精神而訂立，重婚已屬犯罪，乃尙犯殺人未遂及墮胎等案，其心目中不但輕視髮妻，亦且藐視國法，以任政府官吏，爲民表率之公務員，竟致躬蹈法網，而悍然不顧。此案現雖訴之于法院，而李淸激實一無多知識而毫無背景之弱女子，以與彼金某勢力相較，孰勝孰負，正未可知，全恃社會之援助，方能得眞正之是非。否則金縱得罪，或又如張繼之緩刑。（按張繼判刑後緩刑二年至今未聞有后文）其何足以懲戒此輩，而警來玆？是以女界對于金李之訟案，不僅南京市婦女會因其請求而當予助力，凡吾女界，俱應引爲責任，加以監督。須知千夫所指，無疾而死，社會制裁，較任何勢力爲鉅也。

少女生活講座

我們並沒有了不起的志願，也沒有了不起的能力，說是要在這兒講出個什麼給少女們的大道理來，但我們是經過少女期的人，自問對少女生活有一點小經驗，曉得點少女的心理，再加上一些在什麼書上看見的，什麼人的口裏聽過的，只覺得是好的，便覺得講給年輕的妹妹們聽聽，也不是壞的事，以後每期想到點什麼便講點什麼，不限定講的是什麼人，不板什麼面孔講什麼學理，因爲這些話學校裏已經太多了是不是？我們要講的完全屬實生活方面的事，戀愛的事也好，罵架的事也好，只要是生活方面的都講。年輕的妹妹們，如發生什麼實生活上疑難問題，願意讓我們貢獻一點意見的，請隨便寫信來，我們一定在這兒給你滿意的答覆。知道？我們少女生活剛剛過去，對少女們的一切疑問，我們還是異常同感，同情地熱心來幫忙的啊！

編者

第一講　怎樣增加你的美？

鳳分

『我怎樣才能夠使我自己更美呢？才能夠使一切人見着我都喜歡我呢？』

不用客氣，這是公開的秘密，這是一般少女們共有的希望，雖然大家都不好意思說出來，但肚子裏誰也這樣在打算，時時刻刻在進行達到這個希望的種種作法的。

『姑娘們最好的朋友便是伊們的美貌，』美貌對於少女們的價值，似乎是沒有什麼比得上的，少女們好看的面貌，彷彿是冬天的熱水汀，夏天的冰淇淋，肚餓時的麵包

，頭暈時的小鐵床，不，是比愛人的面孔還可愛的東西。一個少女只要美貌，似乎對世界上一切都有辦法似的，眞的，世界上任何人，沒有人不需要「美」啊！

但，一件缺憾，造物主生來是愛開玩笑的，他曉得你們需要這個，他偏偏不給你這個，只在他偶然高興時才給某一個人的美貌，看不見麼？馬路上走來走去的人都帶着一副並不動人的外貌，甚至於像冬瓜的也有，像蘿蔔的也有麼？

在少女期中，學校裏功課是頂忙的，就是一刻不停的讀書，還嫌時間不夠分配，但卻要分一部份精神去作關於「美」一方面的裝飾的事。

愛美是天性，希望自己的美得逗人愛也是自然的事，誰也愛把自己裝飾得美一點，尤其是在少女這個時期。但，年輕的姑娘們，你們有否在空的時候把自己反省一下，反省自己的裝飾是否得法，這樣裝飾是否會增加自己的美？自己費去這麼多的修飾的時間，是否獲得了代價？自己這裝飾的力量會不會白費了？

少女們多是美貌的抄襲家，很多人不肯拿出創造的天才來的，江南這一帶地方，更是讓「時髦」二個字在壟斷少女們的美的一切，「時髦」作着暴君，少女們看見市面上流行着一件紅色的旗袍，便不管自己的面貌是黑是白是胖是瘦，是否合適穿這樣的衣服，便立刻盲目地趕着去作一件，看見什麼人穿件絨線衫很好看，便不管三七二十一的趕着去作一件如法照穿，她們以爲別的人這樣裝飾好看，自己這樣裝飾也便好看了，這眞是大謬不然的事。

別人的面孔是白的，搽上黃色的胭脂也許有人覺得好看，但自己的面孔是黃的，再搽上黃的胭脂便完全像一隻檸檬了，別人的身材是細長的，穿着緊緊的旗袍也許有人覺得好看，但自己是個胖胖的皮球，綳着緊緊的旗袍不是像個沒有打好的被包那樣難看麼？時下流行的是長頭髮，但自己圓圓的臉卻是合適短的頭髮的，但自己卻不厭麻煩地辛辛苦苦的去戴個假髮，使自己全身的圖案都不相稱。這樣裝飾會使自己更美麼？不會，這樣裝飾，只會使人像看見戲台上的小丑啊！

拿太多的時間去作容貌上的裝飾，已經是夠不經濟了，而爲了這抄襲之不滿意，自己沒得到同樣的贊揚，心裏

苦惱得要流眼淚的事是常有的，這，眞是作了傻事啊！

那麼，少女們該怎樣使自己更美呢？便是，該怎樣去打扮自己才合算呢？

實在，是老實話，即使是美貌的人，伊的美貌也不過是短時期的寶物，過了幾年，美貌便飛走了，飛去在別個少女的臉上身上了，那時怎樣裝飾怎樣打扮也拉不回它了，所以，美貌的女郎也好，不美貌的女郎也好，來，不要把重心放在面貌上面，來經營個長治久安之策吧！那是，發展內在的美，把自己的長處儘量發展，外面的好處醜處索性不必多管它，沒有第二句話了。

美人不是單方面的，美的內包很廣的，不僅限於看得見的部分的，內在還有美的東西，自己不要忘記了。

內在的美不容易給人一看便知道，便賞識，便喜愛，這實在是一件缺憾不平的事，但與其勉強去修飾自己那並不好看的外貌，作那勞而無功的工作，倒不如修飾內在的美，等那會賞識的人的妥當，內在的美，比外面的美還不知要可愛多少倍。

你有貞雅靜的天性，你與其羨慕那些愛動的，得着男孩子歡迎的女孩，而也勉強跳上操場，也去學伊們那樣蹦蹦跳跳，你不如好好去坐圖書館去利用你的天性，發展你的才能的成績來得好些。你知道，愛靜的你去講交際，一定比不上那愛動的女孩的成績好，你只會因此而得到苦惱。你去坐圖書館，好好地研究你要讀的書，使一班男孩子驚奇你的成績，你同樣的受歡迎而且受尊敬，這是那愛動的女孩所得不到的。反過來說也同樣，愛運動的女孩，是不必勉強去學那雅靜的女孩，把自己拴在圖書館裏，眼望着窗外的球場，心跳得像要從口裏跑出來一樣，伊儘可把自己造成個運動家。

你喜歡文學，你便不要垂涎科學，你愛彈鋼琴，你便不要客氣的學音樂，你的手比你的腳聰明些，你除了普通功課外儘管去研究工藝，你的腳比你的手靈敏呢，你儘管去學賽跑，總之，要靜靜地反省一下你自己，你內在的長處在那兒，你的長處是什麼，想法子儘量地發展它，使它更進步，更好。一個有思想有頭腦的女兒，學有專長的女兒，伊的美是僅有外面的美的女孩子所比不上的，世界上多少智識階級的男朋友和女朋友，是整個心在歡迎這樣的女孩子呢。

至於外貌的好看，略略修飾一下當然是可以，太過甚加工是用不着了，一張美人月份牌，一張油畫美人，是不會叫人怎樣歡喜伊的，因爲伊沒有頭腦啊！聰明的少女們，我知道當你們下細一想之後，你們一定不會怎樣需要一個欺騙着你一個短時期的美貌，而不去整頓你內在的本事，去使你自己得着長久的可愛和光明的。

詩

二十四年春中部謁黃帝陵　張默君

橋山形勝鬱岧嶢。沮水春深走怒潮。文教覃敷千古式。武威赫奕九州遙。治身紫府昭靈德。協律黃鐘仰鳳韶。衰盛崢嶸天地老。重興虔爲禱神堯。

橋陵次翼如均奉儕溥泉力子孟碩　張默君

陵柏如龍勢欲飛。詩心遙接道心微。緬懷嫘祖衣天下。行誅蚩尤靡旆旋。動地春光明遠水。漲空嵐翠亂晴暉。衛文孤詣終興國。同是神州大布衣。

登華嶽諸峯絕頂用王摩詰均　張默君

偃掌開晴冥。崮蒼浮上清。乾坤鬱磅礴。今古空青冥。觸日紛雄詭。遠疑登化城。頑魂倚悸魄。萬仞梯亘蹬，泰華天下險。鬼斧神功成。黃河來西極。寒日傾東溟。消搖跨蒼龍。呼吸通帝京。會當起風雷。霖雨施蒼生。百里響流泉。笙竽相送迎。陰嵐曬積雪。落雁何亭亭。

過灞橋　張默君

東跨嶓函異隱隱。西連關隴路迢迢。漫吟春草傷心句。細雨飛車過灞橋。

驪山宿華清宮偕翼如　張默君

挺外何人繼帝秦。渭聲驪色倚嶙峋。長安塵土今消盡。水滸華清太古春。

雨中謁茂陵　張默君

何奴逐北記當年。赫濯千秋武德懸。萬里芳疇時雨足。漢家春色滿秦川。

金縷曲　社英

黃君軼塵字雪閣海門人工文字尤長於詩適小萬柳堂廉氏吳芝瑛夫人冢婦也十年前締文字交於滬上蹤跡雖不甚密而精神相契至深頻年各走京鎮，每藉詩詞通消息半歲以來音訊忽阻固疑體弱或又臥疾乃噩耗傳來已於二月間避世矣哀感纏綿爲成此解

噩耗驚傳。是眞成，才長命短。徒呼負負。文字因緣傷往事。十載聯歡非偶。爭忍再前塵回首。夢裏招魂何處也。問黃壚，可念紅塵友。無限恨。空僝僽。

臨風酹地勞杯酒。話深情，人天縱別。靈光常守。莫悔聰明生誤了。自有詩傳不朽。定追侍齊名姑舅。幾許幽懷傾未盡。借哀吟，漫把疏狂咎。思君意。竟知否。

一月間婦女

四月八日至
五月六日止

鳳西輯

廣州禁止養婢

廣州市社會局公布禁止畜奴蓄婢，其辦法爲：（一）勸告（二）解放（三）救濟（四）處罪

慈幼協會進行救濟雛妓

中華慈幼協會，前爲救濟一般陷身火坑之雛妓起見，去歲由該會幹事部擬具救濟雛妓辦法，以備逐步進行，昨據該會總幹事陳鐵生云，上海一隅，五方雜處，良莠不齊，一般妓女，處於鴇母淫威之下，生活極感痛苦，而尤以一般雛妓爲最，本會幹事部前擬具救濟雛妓辦法，因範圍甚廣，需款甚鉅，且茲事體大，非一慈幼協會所能承辦，嗣經本會執委會考慮結果，擬於日內召集會議，請求市社會局公安局及各婦女團體參加，共商進行辦法，並請黨政機關協助進行云。

工廠法第十三條實施展期

國民政府訓令行政院云爲令飭事案准中央政治會議二十四年三月二十八日函開，案查工廠法第十三條，關於取締女工深夜工作，曾經本會議第二八二次會議決，該條准以二年內爲實施之預備期間，由實業部負責督促，並經函准政府在案，茲據本會議秘書處呈准行政院函據實業部呈以工廠法施行日期爲二十年八月一日，該法第十三條實施預備期間截至現在止。已逾二年，惟體察國內工業情形，近益凋敝，尤以紡織業爲甚，而該業工廠雇用女工最佔多數，若一旦禁止夜間工作，勢須另行訓練男工接替，原雇熟練女工頓告失業，影響於生產數量工人生計良非淺鮮，該條究竟是否展延預備期間，抑卽明令施行，請核轉中央

政治會議核議示遵，當經本院第二〇五次會議決議轉請中央政治會議核定，嗣奉照轉，陳請察核等情，經提出本會議第四五〇次會議決議工廠法第十三條，實施預備期間，准展延至民國二十五年八月一日……。

上海婦教館組織少女會

上海婦女教育館為聯絡婦女感情起見，特組織各種討論會，已加入該館之婦女主婦會者，多係已結婚而有正式家庭之婦女，目標在研究主婦之學識及技能。最近又組織少女會，加入者為未結婚之少女，宗旨在辦團體生活以培養少女之德性，每日開會一次，該會在四日午後五時在兆豐公園，舉行首次茶話會，參加少女共十四人。

立法院將補充女性立委

立法院女性委員陳璧君辭職未就，現僅趙懋華一人，最近王淑芳陳劍如兩委員，因任京市府工作，又辭立委職務，聞當局擬補充女性立委，現正在物色人選中。

上海勞動托兒所近況

夜間寄托參加者寥寥

上海蓬萊路勞動托兒所，因事實之需要及各界要求，特於本月初旬設立夜間寄托所，據該所主任朱寄滄女士談，該所因屢接各界來信要求，特於二星期前添設夜間寄托所，然參加者並不踴躍，照本人忖想，或因用費較多之故，又敝所僅限收六個月以上之嬰兒，各方曾送來者多為一二個月之嬰兒，但敝所經濟拮据，設備不甚完備，收容一二個月之嬰兒，事實上非常困難，現夜間寄托嬰兒所，尚無一個，就此情形，恐夜間寄托兒童者定不能如日間之踴躍云。

天津江都吳縣均試辦女警

鎮江民政廳長余井塘定二十日赴徐海視察及檢閱公安局警察，據謂女警現有江都吳縣兩縣試辦，并正謀推廣。

天津公安局首次錄用女警六人，女錄事六人，定四月十日到差，並禁止燙髮。

京市婦女促進用國貨

京市婦女會及婦女文化促進會，對促進婦女新生活服用國貨，已通電全國婦女一致協力提倡，南京方面，特組織京市促進婦女新生活服用國貨籌備委員會，四月十九日下午四時，在婦女會開成立大會，到婦女會婦女文化促進會各理事，及京市各機關學校女職員，各家庭婦女等七十餘人，當推定十餘人為善後委員，并討論促進全市婦女新生活及服用國貨之中心工作云。

宋美齡為婦女勞動服務團指導長

新運總會根據蔣會長訓示，將各種服務團改為勞動服務團，各地婦女新生活勞動服務團，均在改組中，總會特聘蔣夫人為全國婦女勞動服務團指導長，現已允擔任。

南京托兒所開幕

——首都空前社會事業——

京市婦女文化促進會第一托兒所，開幕期原定四月四日，嗣因籌備不及，展至五月二日，是日上午十時，假大樹根八十號該所正式行開幕典禮，到各機關代表來賓，兒童家長，及兒童四百餘人，衣香鬢影，舄履交錯，情形極為熱烈，是日有鄧季惺女士主席對設立托兒所之要義，闡述極詳，來賓有中央黨部代表孟森，市黨部代表彭爾康，市政府代表金嘉斐，行政院代表黃振華，實業部代表張浣英，及中大教授唐君珊，沈慧蓮女士，張維貞女士，婦女協會范爵女士等，先後演說，對設托兒所之意義，講解極為詳盡，張默君女士於演說後并當場捐銀五十兩，末由該所幼童表演遊藝，遊藝節目計(一)舞劍，(二)蝶舞，(三)催眠曲，(四)快樂舞，(五)交際舞，(六)唱歌表演者皆為該所兒童，活潑天真，表演動人，直至一時許始攝影盡歡而散。

該所設備甚為週到，極合衛生與孩兒之需要，有遊戲室，醫藥室，盥漱室，嬰兒寢室，幼兒寢室之外，有各種運動設備，使兒童初期活動能力得到盡量發展，該所現有兒童三十六名，內嬰兒三名，雇用保姆哺乳，此外係一歲至四歲之幼兒，據托兒之家長談，小兒入所後，較未入所前體態更為活潑康健，因該所關於兒童身體清潔，每日檢

査一次，以防疾病傳染，每日由保姆代其盥洗，並按四季之氣候予以適當之沐浴，飲食方面每日除備三餐外另備點心兩次，滋養豐富，頗合嬰兒身體需要之食品，嬰兒睡眠，按時間與年齡，分別規定，對幼兒施以幼稚教育云。

女作家謝冰瑩入早大肄業

愛慕日本文學在中國頗有文名之女作家謝冰瑩女士，自去秋東渡以來，專攻日語，繼續未間，最近已能聽講，入早稻田大學文科肄業。

青省禁纏足

青省民政廳令飭各縣厲行禁止婦女纏足，以三個月為勸導期，過此即為强迫期，六個月後為罰辦期，辦理有成績者獎，不力者懲處。

平津婦女對於遂明案之表示

劉滕情殺案中之遂明，法院判決無罪，平津婦女對之表示不滿，將發宣言。

婦女節制會籌備母親節

上海中華婦女節制協會，以改進家庭生活為宗旨，而於發揚母愛，實行母職，素所提倡，五月十二日為母親節，該會籌備紀念，七日在圓明園路一零六號該會新址舉行籌備委員會議，議決於是日下午三時舉行紀念典禮，伍勢偉卿女士擔任主席，劉王立明女士宣誓，並擬請潘公展，吳醒亞，兩先生演講，此外尚有遊藝節目多種，重要者為家庭學校學生表演含有母子關係之天鵝歌劇，婦孺教養院兒童之小寶寶歌舞等，又聞是日同時舉行該會及附設女子公寓新遷茶會。

女生必修看護科

教育部以救護一科，頗為重要，我國現有學校，除醫學專門學校，及大學附設之專科學校，授以救護學而外，其他男女學校均未列入課程，茲為補救起見，爰規定凡高中以上學校之女生，應以看護一項，列入為必修科，醫學學校則應添設衛生行政一科，同時以救護為必修科，業已

通令各省市教育廳局，轉飭各學校遵照辦理，務於下學期開始實行云。

京婦女援助李清徽

南京某部科長金游六重婚東吳女大學生劉某謀害髮妻案，轟動全京，京婦女會已爲實力援助，曾致函江寧地方法院請嚴辦金劉。汪精衞夫人曾召集京女界談話，決代女界請命撤金游六科長職云。

一　國外部

巴黎女權運動者被捕

（哈瓦斯五日巴黎電）本日此間舉行市參事會選舉時，女權運動者乘機煽動，以致被捕多人，先是女權運動者在蒙邁德爾選舉區提出非正式女子候選人名單，藉以測驗選民對婦女投票之意見，並在各投票所門前設一飲啡用之棹作爲婦女投票所，桌上置一帽以代票櫃，婦女投票所前一時擁擠不堪，警察不得已而干涉，請女權運動者遷避

國聯救濟僑華俄妓

金神父建議與我國合作　先在滬津哈瀋設立機關

（哈瓦斯社日內瓦七日電）國聯會販賣婦孺問題委員會，頃在此間開會，討論遠東白俄婦女生活情形，由智利代表加甲爾多主席，由在華多年之天主教會三德堂長老金神父出席報告，謂僑華白俄婦女約三萬人，其中恃賣笑爲生者，約自三千至六千人，比例之高，殊可驚人，推故，則因白俄婦女抵中國後，均陷赤貧，無以爲生，致被驅入娼門，金神父因此建議與中國當局合作，以研究販賣白俄婦女問題，先在上海，天津，哈爾濱，瀋陽設立機關，從事救濟，又謂，在華教會人士，組織志願救濟機關，由各地市政府協助，頗獲良好結果，此後應由國聯會將各地教會及市政府救濟工作，與以調整，俾出白俄婦女於水火云，販賣婦孺委員會，現正根據金神父之建議，起草決議案。

美女作家項美麗晉京

美國名女作家，項美麗女士定於九日晚由滬來京，同來者有電影劇本作家愛斯白夫人，上海萬國藝術劇院長涌立炎夫人等，聞項來華擬擇地久居，收集小說材料，本京文藝家將予招待。

巴拿馬惡習未除

（路透巴拿馬二十七日電）節安桑白拉印人，寓區有印女童二，一年十八，一年十三，因在屋內置一木偶，終夜臥床高歌，同族之人疑其中魔，乃開會議決活燒之正將舉火之際，有飛機一架，滿載警察，倏然飛至，乃脫二女於難，按印俗凡犯淫者須燒死，或將犯者埋於沙中，僅露其首，而以毒蟻噬之死，此種惡俗，迄今未改。

定價表

每月一冊 全年十二冊

零售 每冊大洋一角五分 郵費 國外八分 國內日本朝鮮不加費

預定時期	冊數	價連郵費 國內	價連郵費 國外
半年	六冊	八角	一元四角
全年	十二冊	一元五角	二元五角

空函定閱恕不照奉

新疆蒙古日本照國內計 香港澳門照國外計

郵票代價十足使用但以角以下為限

廣告價目表

等第	地位	全面	半面	四分之一
特等	底封面之外面	四十元		
優等	封面之內面及對面正文首篇封面及底面之內面	三十二元	二十元	
上等	正文前	二十六元	十六元	十元
普通	正文中 正文後	二十元	十三元	八元

廣告概用白紙黑字 如用色紙或彩印價目另議 繪圖刻圖工價另議 連登多期價目從廉 欲登廣告者請移玉或通函本社發行部接洽

中華民國二十四年五月二十日出版

編輯兼出版者 婦女共鳴社 南京成賢街六十三號 電話三一九三五號

發行者 婦女共鳴社

總代售處 上海雜誌公司 上海四馬路

印刷者 文心印刷社 南京八條巷十四號 電話二二四七五號

代售處 全國各大書局

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

陳令儀大律師受任婦女共鳴社常年法律顧問

事務所　上海江西路新華銀行四樓　電話一八一〇六一九

婦女共鳴月刊緊要啓事

啓者本刊自四卷三期起，委託上海雜誌公司代理發行，各地各大書局欲繼續代售本刊者希直接與該公司接洽爲荷！

婦女共鳴社發行部啓

本刊第一二卷合訂本出售

本刊爲倡導婦女運動啓發婦女思想之唯一有歷史的刊物，久爲全國好學諸女士所稱譽。茲爲便於讀者參考起見，特將第一二三卷合訂成册出售，每卷訂價八角，存書無多，購者從速。

本社發行部啓

中宣會登記證文字一四六號
內政部登記證警字一三三〇號